



Installation - Operation - Maintenance
Installation - Opération - Maintenance
Installation - Betrieb - Wartung
Instalación - Funcionamiento - Mantenimiento
Installazione - Funzionamento - Manutenzione
Installatie - Bediening - Onderhoud
Εγκατάσταση - Λειτουργία - Συντήρηση
Instalação - Funcionamento - Manutenção
Instalacja - Obsługa - Konserwacja
Instalace - Provoz - Údržba
Telepítés - Üzemeltetés - Karbantartás
Установка Эксплуатация Техническое Обслуживание

UniTrane™ FCC-FCK-FVC-FVK-FHK
01-02-03-04-06-08-11-12-15-20



UNT-SVX04A-XX

1 - CS

Tyto pokyny slouží jako návod pro instalaci, provoz a pravidelnou údržbu jednotek fan coil UniTrane™ uživatelem. Nejsou zde obsaženy kompletní servisní postupy, nezbytné pro trvalý bezproblémový provoz tohoto zařízení. Na příslušných místech této příručky jsou uvedena upozornění. V zájmu vaší vlastní bezpečnosti a řádného provozu zařízení je nezbytné, abyste se jimi plně řídili.

Záruka

Záruka vychází ze všeobecných předpisů a podmínek výrobce. Ztrácí platnost, dojde-li k jakémukoli opravám nebo úpravám zařízení bez písemného souhlasu výrobce, jsou-li překračovány mezní provozní hodnoty nebo dojde-li k jakékoli úpravě řídicího systému či elektrického zapojení. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním, nedostatečnou údržbou nebo nedodržením pokynů výrobce. Nebude-li se uživatel řídit pokyny uvedenými v tomto dokumentu, může to mít za následek zrušení záruky a závazků výrobce. Výrobce nepřebírá odpovědnost za instalaci nebo servis provedený nequalifikovaným personálem.

Přejímka

Když jednotka dorazí na místo, zkontrolujte, zda nebyla během přepravy nějakým způsobem poškozena. Zjistěte-li poškození, nebo máte-li na něj jenom podezření, uveďte o tom do 24 hodin dopravce doporučeným dopisem. Současně uveďte i místního obchodního zástupce. Jednotka by měla být úplně zkontrolována do 3 dnů od dodání. Obalový materiál likvidujte v souladu s místními předpisy.

Všeobecné instalační podmínky

Postupujte podle platných státních a místních bezpečnostních předpisů. Zkontrolujte, že napětí a frekvence napájecího zdroje odpovídá požadavkům jednotky.

 **Před prováděním jakékoliv údržby či manipulací s kterýmikoliv vnitřními díly jednotky vždy vypněte napájení.**

1 - HU

Ezek az utasítások a UniTrane™ klímakonvektor (fan coil) egységek használati számára útmutatóul szolgálnak a berendezés telepítéséhez, üzemeltetéséhez és időszakos karbantartásához. Nem tartalmazzák azonban a berendezés folyamatos, hibamentes üzemeltetéséhez szükséges teljes körű szerviztevékenység leírását. A kezelési útmutató megfelelő helyein felhívások találhatók "Figyelem" címszó alatt. Ezek gondos betartására az Ön személyes biztonsága és a berendezés hibamentes működése érdekében van szükség.

Garancia

A garancia a gyártómű általános feltételein és kikötésein alapul. A garancia érvényét veszti, amennyiben a gyártómű írásos engedélye nélkül a berendezésen módosítást vagy javítást végeznek, annak üzemi határértékeit túllépik, vagy ha a vezérlőrendszeren, illetve az elektromos huzalozáson változtatást hajtanak végre. A helytelen használatból, a karbantartás hiányából, illetve a gyártómű utasításainak vagy ajánlásainak be nem tartásából származó károkra a garanciális kötelezettség nem vonatkozik. Ha a felhasználó nem tartja be a jelen dokumentumban közölt utasításokat, az a gyártómű garanciájának és felelősségének elvesztésével járhat. A gyártómű nem vállal felelősséget a szakképesítés nélküli személyek által végrehajtott telepítési és javítási munkákért.

Átvétel

A termék megérkezésekor vizsgálja meg, hogy az szállítás közben nem sérült-e meg. Ha sérülést tapasztal vagy sérülés gyanúja merül fel, ajánlott levélben 24 órán belül értesítse a szállító vállalatot. Ezzel egyidejűleg értesítse a Trane helyi képviselőjét is. A készüléket a leszállítást követő 3 napon belül teljes egészében át kell vizsgálni. A csomagoló-anyagokat a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően kezelje.

A telepítés általános feltételei

Tartson be minden érvényben lévő, országos és helyi biztonsági szabványelőírást. Ellenőrizze, hogy a hálózati tápfeszültség és frekvencia megfelel-e a berendezés követelményeinek.

 **Karbantartási munkák vagy a berendezés bármely belső alkatrészének megérintése előtt csatlakoztassa le a készüléket a hálózati tápfeszültségről.**

1 - RU

Данная инструкция представляет собой руководство по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию вентиляторных доводчиков UniTrane™. Инструкция не содержит исчерпывающего описания процедур по обслуживанию, необходимых для обеспечения длительной надежной работы данного оборудования. В некоторых местах данного руководства приведено описание соответствующих мер предосторожности. Для обеспечения безопасности обслуживания персонала и правильной работы машины необходимо неукоснительно следовать этим предупреждениям и предостережениям.

Гарантия

Гарантия основана на общих положениях и условиях изготовителя оборудования. Внесение изменений или выполнение ремонта без письменного разрешения изготовителя, превышение допустимых пределов эксплуатационных параметров, изменение электрической схемы или системы регулирования влечет за собой аннулирование гарантии. На повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, ненадлежащим техническим обслуживанием или невыполнением инструкций изготовителя, гарантийные обязательства не распространяются. Невыполнение пользователем настоящих инструкций ведет к аннулированию гарантий разработчика. Разработчик не несет никакой ответственности за установку или обслуживание, выполненные неквалифицированным персоналом.

Приемка

После получения оборудования проверьте, не было ли оно повреждено во время транспортировки. В случае обнаружения повреждений или даже лишь возникновения предположений о такой возможности, уведомьте транспортное агентство заказным письмом в течение 24 часов. Одновременно уведомьте о повреждениях местный отдел продаж. Полная проверка агрегата должна быть произведена в течение 3 дней со дня поставки. Утилизацию упаковочных материалов следует осуществлять в соответствии с местными правилами.

Общие требования, предъявляемые при установке

Соблюдайте все действующие национальные и местные правила техники безопасности. Проверьте соответствие напряжения и частоты сети питания паспортным данным агрегата.

 **Перед выполнением всех операций по техническому обслуживанию агрегата или любых операций с его компонентами отключите агрегат от сети.**

2

	E4	FR	DE	ES
	2 pipes	2 tubes	2 Leiter	2 tubos
	4 pipes	4 tubes	4 Leiter	4 tubos
	Cooling	Froid	Kühlbetrieb	Frío
	Heating	Chaud	Heizbetrieb	Calor
	Reversible (cooling/heating)	Réversible (froid/chaud)	Umschaltbar (Kühl-/Heizbetrieb)	Reversible (frío/calor)
	Electric heater	Batterie électrique	Elektroheizregister	Batería eléctrica
	Condensate drainage	Evacuation condensats	Kondensatablauf	Drenaje de condensados
	Air inlet	Entrée d'air	Luft Eintritt	Toma de aire
	Chilled water inlet	Entrée d'eau froide	Kaltwassereintritt	Entrada de agua enfriada
	Chilled water outlet	Sortie d'eau froide	Kaltwasseraustritt	Salida de agua enfriada
	Hot water inlet	Entrée eau chaude	Heißwassereintritt	Entrada de agua caliente
	Hot water outlet	Sortie eau chaude	Heißwasseraustritt	Salida de agua caliente
ACC	Accessory	Accessoire	Zubehör	Accesorio
	Warning	Mise en garde	Warnung	Advertencia
Glycol		Glycol	Glykol	Glicol
Removing the cabinet		Enlever l'habillage	Abbauen des Gehäuses	Desmontaje del armario
Floor installation		Installation au sol	Bodenaufstellung	Instalación en el suelo
Wall installation		Installation au mur	Wandmontage	Instalación en pared
Ceiling installation		Installation au plafond	Deckenmontage	Instalación en el techo
Water connections		Connexions eau	Wasseranschlüsse	Conexiones hidráulicas
Changeover sensor		Capsule changeover	Umschaltsensor	Sonda de conmutación
Auxiliary condensate tray		Bac à condensats auxiliaire	Zusätzliche Kondensatwanne	Bandeja auxiliar de condensados
Duct connections		Raccordement gaine	Kanalanschlüsse	Conexiones de conductos
Electrical connections		Connexions électriques	Elektroanschlüsse	Conexiones eléctricas
Return air grille		Grille de reprise	Rückluftgitter	Rejilla de aire de retorno
Cabinet installation		Montage de l'habillage	Gehäusemontage	Montaje de armario
Maintenance		Maintenance	Wartung	Mantenimiento
Filter		Filtre	Filter	Filtro
Electric heater reset		Réarmement batterie électrique	Rückstellung Elektrolofterhitzer	Rearme de batería eléctrica
Fan motor access		Accès moteur ventilateur	Zugang Ventilatormotor	Acceso al motor del ventilador
Air vent/purge		Vidange/ purge	Entlüftung	Purga de aire
Water pressure drops		Pertes de charge	Wasserdruckverluste	Pérdidas de carga de agua

2

	E4	IT	NL	EL
	2 pipes	2 tubazioni	2 buizen	Δύο σωλήνες
	4 pipes	4 tubazioni	4 buizen	Τέσσερις σωλήνες
	Cooling	Raffreddamento	Koelen	Ψύξη
	Heating	Riscaldamento	Verwarming	Θέρμανση
	Reversible (cooling/heating)	Reversibile (raffreddamento/riscaldamento)	Warmtepomp (koelen/verwarmen)	Αντλία Θερμότητας (ψύξη/θέρμανση)
	Electric heater	Batteria elettrica	Elektrische verwarming	Ηλεκτρικό στοιχείο
	Condensate drainage	Scarico della condensa	Condensafvoer	Αποστράγγιση συμπυκνωμάτων
	Air inlet	Entrata aria	Luchtinlaat	Είσοδος αέρα
	Chilled water inlet	Entrata acqua refrigerata	Gekoeldwaterinlaat	Είσοδος κρύου νερού
	Chilled water outlet	Uscita acqua refrigerata	Gekoeldwateruitlaat	Έξοδος κρύου νερού
	Hot water inlet	Entrata acqua calda	Warmwaterinlaat	Είσοδος θερμού νερού
	Hot water outlet	Uscita acqua calda	Warmwateruitlaat	Έξοδος θερμού νερού
	ACC	Accessori	Accessoire	Προαιρετικά Εξαρτήματα
	Warning	Avvertenza	Waarschuwing	Προειδοποίηση
	Glycol	Glicole	Glycol	Γλυκόλη
	Removing the cabinet	Smontaggio dell'armadio	Kast verwijderen	Αφαίρεση περιβλήματος
	Floor installation	Installazione sul pavimento	Vloerinstallatie	Εγκατάσταση στο δάπεδο
	Wall installation	Installazione a parete	Wandinstallatie	Εγκατάσταση στον τοίχο
	Ceiling installation	Installazione a soffitto	Plafondinstallatie	Εγκατάσταση στην οροφή
	Water connections	Collegamenti idraulici	Wateraansluitingen	Υδραυλικές συνδέσεις
	Changeover sensor	Sensore di commutazione	Omschakelingssensor	Αισθητήριο μεταγωγής
	Auxiliary condensate tray	Bacinella ausiliaria di raccolta della condensa	Extra opvangbak	Βοηθητική λεκάνη συμπυκνωμάτων
	Duct connections	Raccordo dei canali	Luchtkanaalaansluitingen	Συνδέσεις αεραγωγών
	Electrical connections	Collegamenti elettrici	Elektrische aansluitingen	Ηλεκτρικές συνδέσεις
	Return air grille	Griglia aria di ripresa	Retourluchtrooster	Στόμιο αέρα επιστροφής
	Cabinet installation	Installazione dell'armadio	Kastinstallatie	Εγκατάσταση περιβλήματος
	Maintenance	Manutenzione	Onderhoud	Συντήρηση
	Filter	Filtro	Filter	Φίλτρο
	Electric heater reset	Ripristino batteria elettrica	Reset elektrische verwarming	Επαναφορά λειτουργίας ηλεκτρικού στοιχείου
	Fan motor access	Accesso al motore del ventilatore	Toegang tot ventilatormotor	Πρόσβαση μοτέρ ανεμιστήρα
	Air vent/purge	Sfiato/spurgo aria	Ontluchten/doorspoelen	Βαλβίδα εξαερισμού/εξαέρωσης
	Water pressure drops	Perdite di carico acqua	waterdruk daalt	Πτώση πίεσης νερού

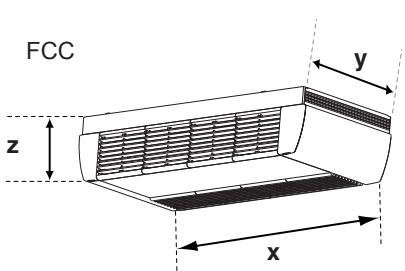
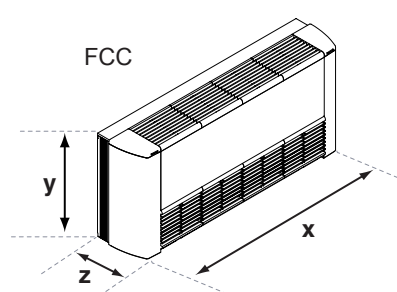
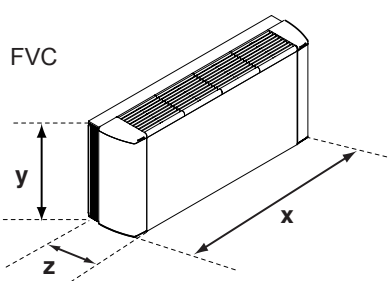
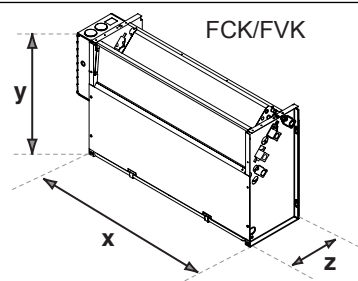
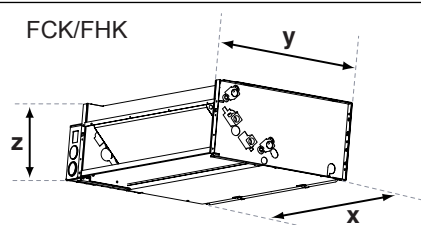
2

	E4	PT	PL	CS
	2 pipes	2Tubos	Układ 2-rurowy	2 trubky
	4 pipes	4Tubos	Układ 4-rurowy	4 trubky
	Cooling	Frio	Chłodzenie	Chlazení
	Heating	Calor	Ogrzewanie	Topení
	Reversible (cooling/heating)	Reversível (frio/calor)	System rewersyjny (chłodzenie/ogrzewanie)	Reverzní (chlazení/topení)
	Electric heater	Bateria eléctrica de aquecimento	Nagrzewnica elektryczna	Elektrický ohřívač
	Condensate drainage	Drenagem de condensados	System odprowadzania skropliny	Odvod kondenzátu
	Air inlet	Tomada de ar	Wlot powietrza	Vstup vzduchu
	Chilled water inlet	Entrada de água arrefecida	Dopływ wody schłodzonej	Vstup studené vody
	Chilled water outlet	Saída de água arrefecida	Odływ wody schłodzonej	Výstup studené vody
	Hot water inlet	Entrada de água quente	Dopływ wody gorącej	Vstup teplé vody
	Hot water outlet	Saída de água quente	Odływ wody gorącej	Výstup teplé vody
	Accessory	Acessório	Wyposażenie dodatkowe	Příslušenství
	Warning	Aviso	Ostrzeżenie	Varování!
	Glycol	Glicol	Glikol	Glykol
	Removing the cabinet	Desmontar o alojamento	Zdejmowanie obudowy	Demontáž skříňky
	Floor installation	Montagem no chão	Montaż na podłodze	Instalace na podlaže
	Wall installation	Montagem na parede	Montaż na ścianie	Nástěnná instalace
	Ceiling installation	Montagem no tecto	Montaż na suficie	Instalace do stropních podhledů
	Water connections	Ligações hidráulicas	Przyłącza wody	Vodní přípojky
	Changeover sensor	Sensor de comutação	Czujnik przełączający	Přepínací čidlo
	Auxiliary condensate tray	Depósito de condensados adicional	Dodatkowy zbiornik skroplin	Přídavná vanička kondenzátu
	Duct connections	Ligações das condutas	Złącza kanałowe	Přípojky vzduchovodu
	Electrical connections	Ligações eléctricas	Podłączanie instalacji elektrycznej	Připojení na elektrickou síť
	Return air grille	Grelha de ar de retorno	Kratka powietrza powrotnego	Mřížka zpětného vzduchu
	Cabinet installation	Montagem do alojamento	Montaż obudowy	Instalace do skříňky
	Maintenance	Manutenção	Konserwacja	Údržba
	Filter	Filtro	Filtr	Filtr
	Electric heater reset	Reinicialização da bateria eléctrica	Zmiana parametrów nagrzewnicy elektrycznej	Změna nastavení elektrického ohřívače
	Fan motor access	Acesso ao motor do ventilador	Dostęp do silnika wentylatora	Přístup k motoru ventilátoru
	Air vent/purge	Respiradouro/purga de ar	Odpowietrznik	Odvzdušňovací ventil/čištění
	Water pressure drops	Perdas de pressão da água	Spadki ciśnienia wody	Tlaková ztráta vody

2

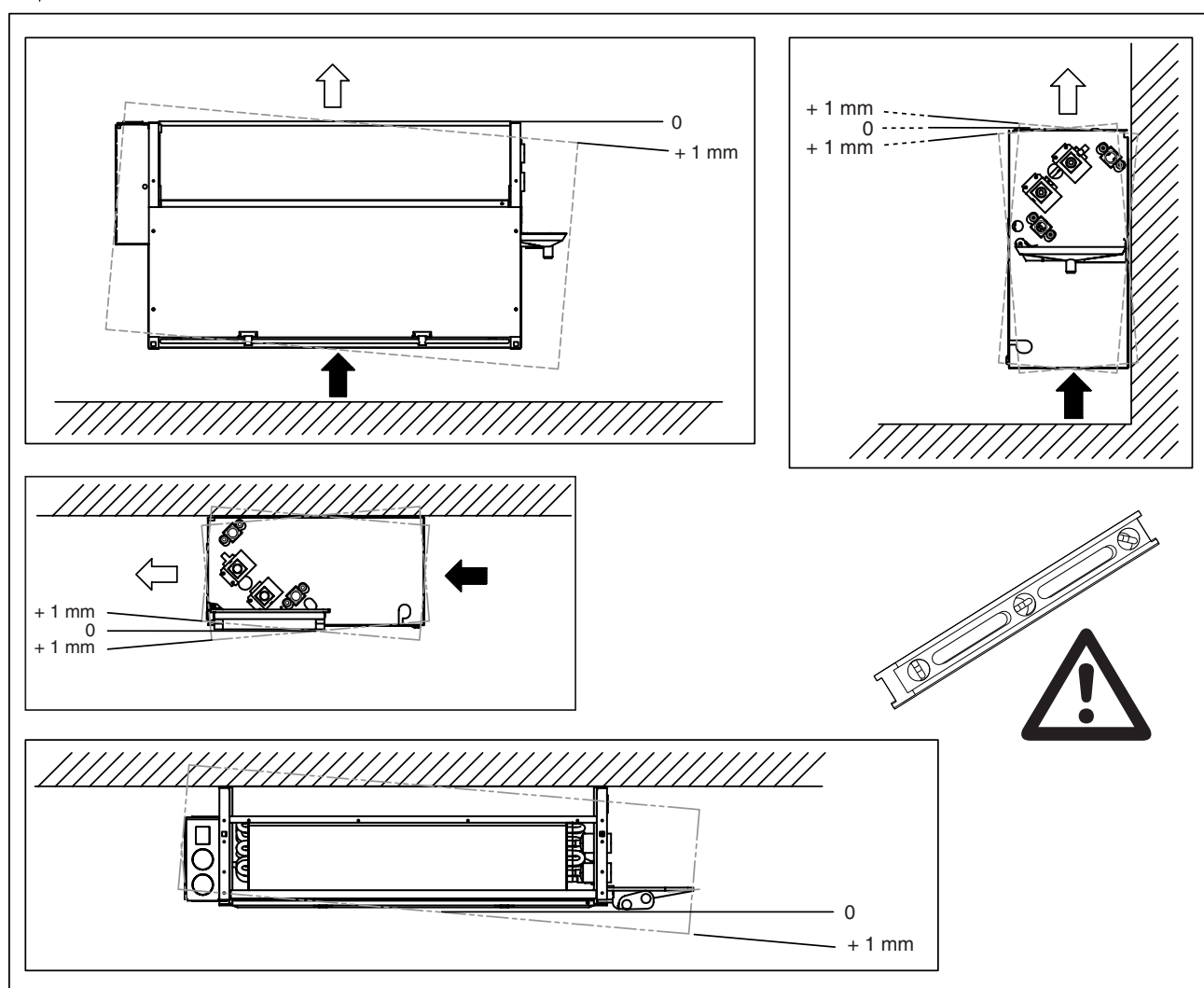
	E4	HU	RU	
	2 pipes	kétsőves	Двухтрубный	
	4 pipes	négycsőves	Четырехтрубный	
	Cooling	Hűtő	Охлаждение	
	Heating	Fűtő	Нагрев	
	Reversible (cooling/heating)	Reverzibilis (hűtő/fűtő)	Реверсивные (охлаждение-нагрев)	
	Electric heater	Elektromos fűtőelem	Нагреватель	
	Condensate drainage	Kondenz-elvezetés	Слив конденсата	
	Air inlet	Levegőbeszívás	Забор воздуха	
	Chilled water inlet	Hűtött víz bevezetés	Температура охлажденной воды на входе	
	Chilled water outlet	Hűtött víz elvezetés	Температура охлажденной воды на выходе	
	Hot water inlet	Meleg víz bevezetés	Температура горячей воды на входе	
	Hot water outlet	Meleg víz elvezetés	Температура горячей воды на выходе	
	ACC	Tartozék	Приспособления	
	Warning	Figyelem	Предупреждение	
	Glycol	Glikol	Гликоль	
	Removing the cabinet	A burkolat eltávolítása	Снятие кожуха	
	Floor installation	Padlóra szerelt	Напольное исполнение	
	Wall installation	Falra szerelt	Настенное исполнение	
	Ceiling installation	Plafonra szerelt	Потолочное исполнение	
	Water connections	Vízcsatlakozások	Гидравлические соединения	
	Changeover sensor	Váltó-érzékelő	Датчик, управляющий переключением	
	Auxiliary condensate tray	Kiegészítő csepptálca	Дополнительный поддон для конденсата	
	Duct connections	Légcsatorna-csatlakozások	Патрубки воздуховодов	
	Electrical connections	Elektromos csatlakozások	Электрические соединения	
	Return air grille	Visszatérő-levegő rács	Решетка подачи воздуха	
	Cabinet installation	Szekrényes kivitel	Корпусное исполнение	
	Maintenance	Karbantartás	Техническое обслуживание	
	Filter	Szűrő	Фильтр	
	Electric heater reset	Elektromos fűtőegység visszaállítása	Сброс по нагревателю	
	Fan motor access	Hozzáférés a ventilátor-motorhoz	Дверца доступа к двигателю вентилятора	
	Air vent/purge	Légtelenítés/lefúvatás	Отверстие забора воздуха/продувки	
	Water pressure drops	víznyomásesések	Падение давления воды	

3

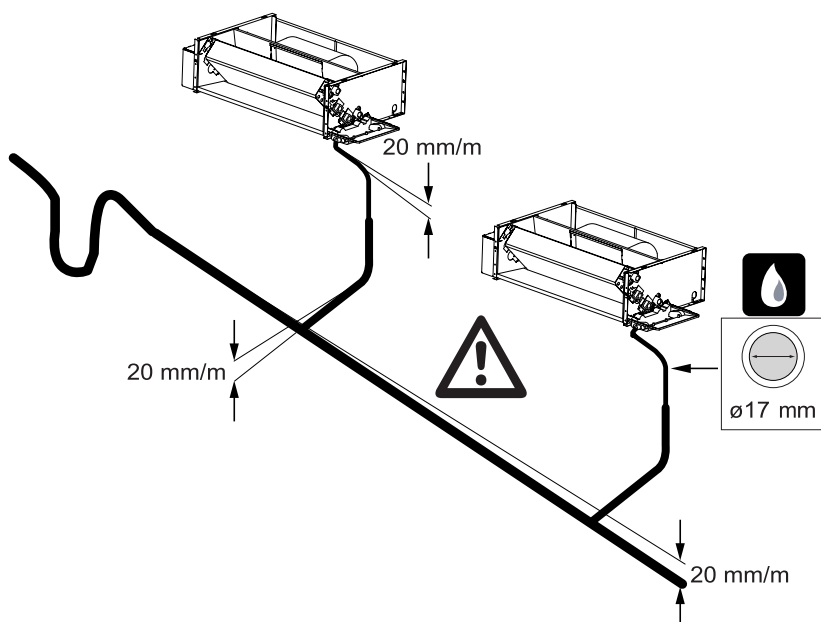
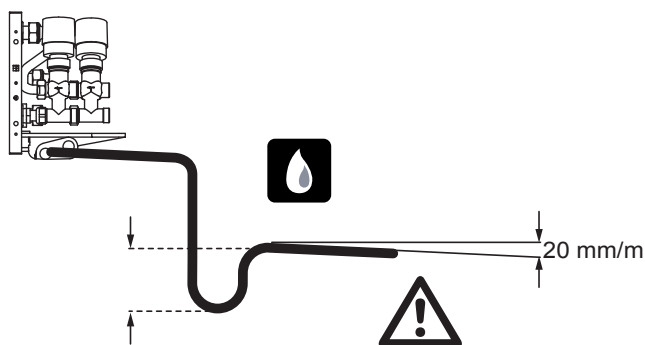
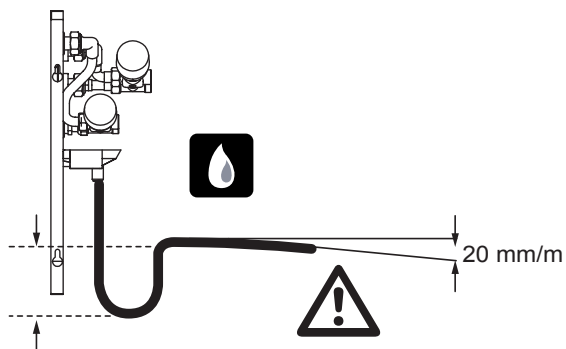


	(mm)			(kg)
	X	Y	Z	
FCC 01	790	449	238	18
FCC 02	790	449	238	18
FCC 03	990	449	238	22
FCC 04	1190	449	238	25
FCC 06	1390	449	238	32
FCC 08	1590	449	238	40
FCK 01	510	430	217	17
FCK 02	510	430	217	17
FCK 03	710	430	217	20
FCK 04	910	430	217	23
FCK 06	1110	430	217	30
FCK 08	1310	430	217	38
FHK 11	1130	574	291	55
FHK 12	1330	574	291	63
FHK 15	1530	574	291	71
FHK 20	1730	574	291	80
FVC 01	790	450	228	18
FVC 02	790	450	228	18
FVC 03	990	450	228	22
FVC 04	1190	450	228	25
FVC 06	1390	450	228	32
FVC 08	1590	450	228	40
FVK 11	1130	574	291	55
FVK 12	1330	574	291	63
FVK 15	1530	574	291	71
FVK 20	1730	574	291	80

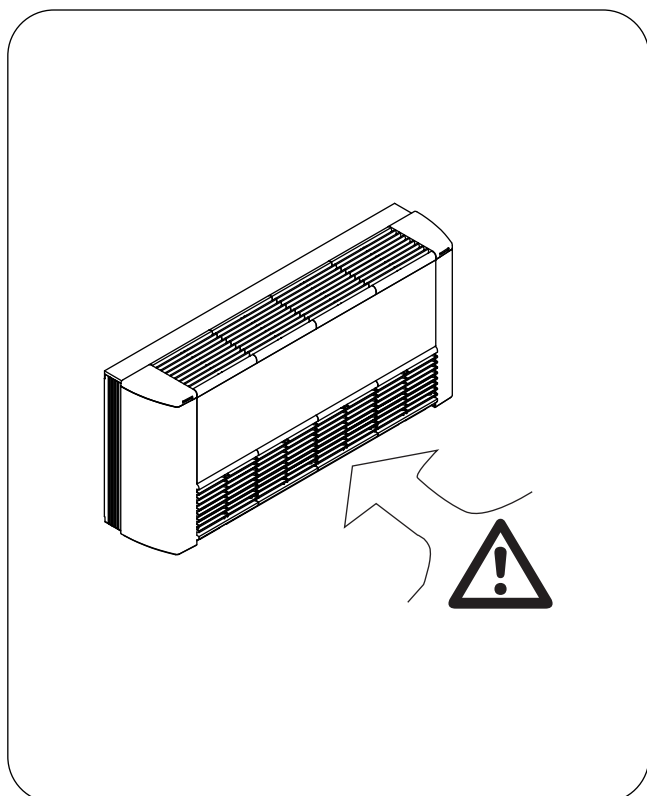
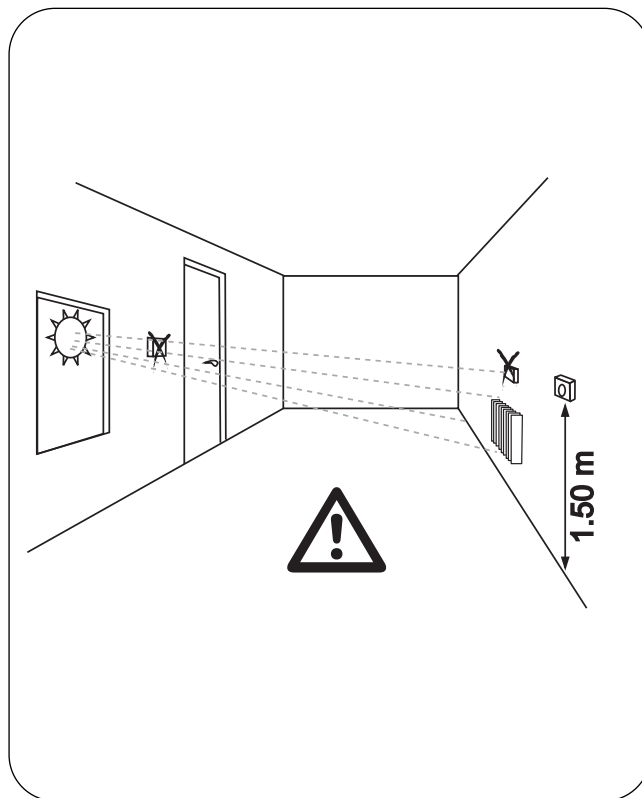
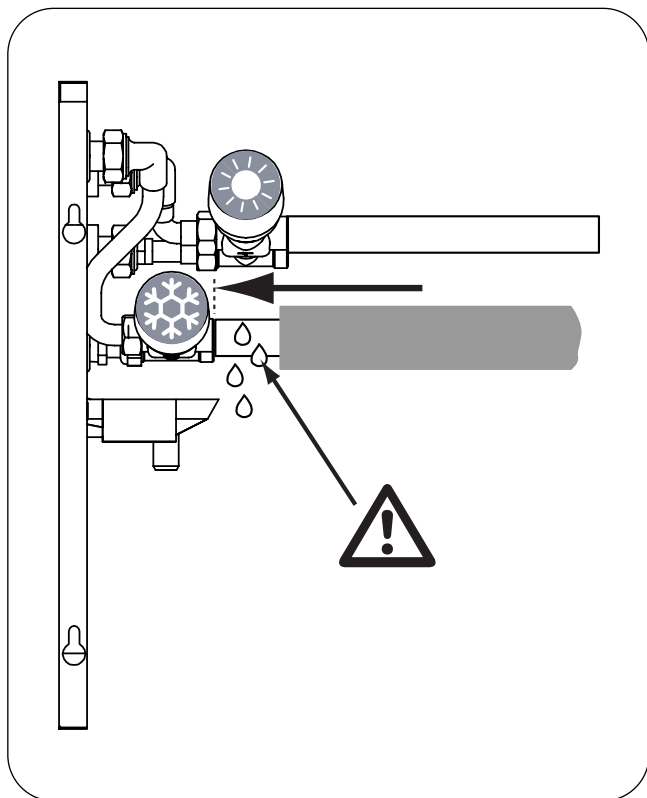
⚠ 4 - Warning ⚠



⚠ 4 - Warning ⚠

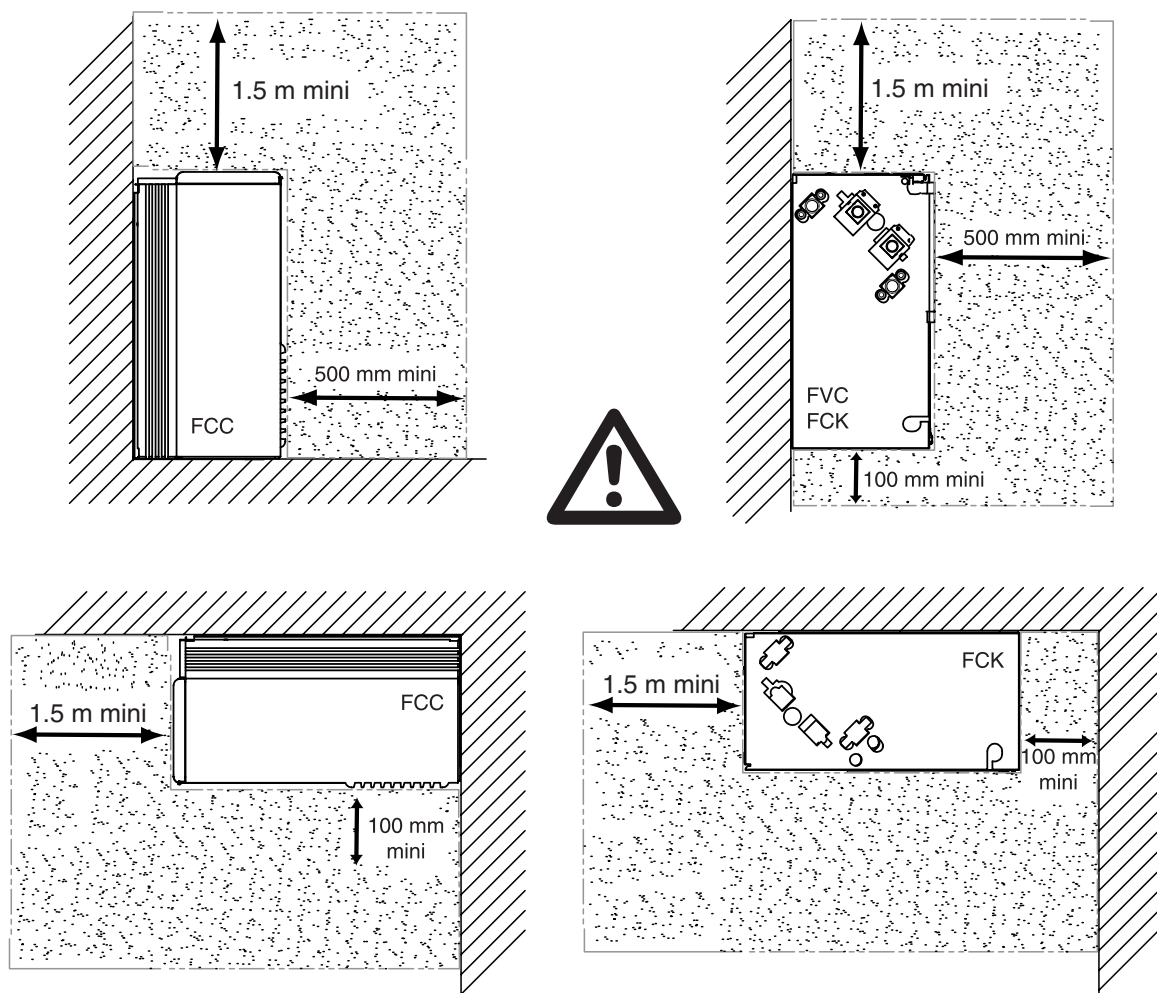


⚠ 4 - Warning ⚠



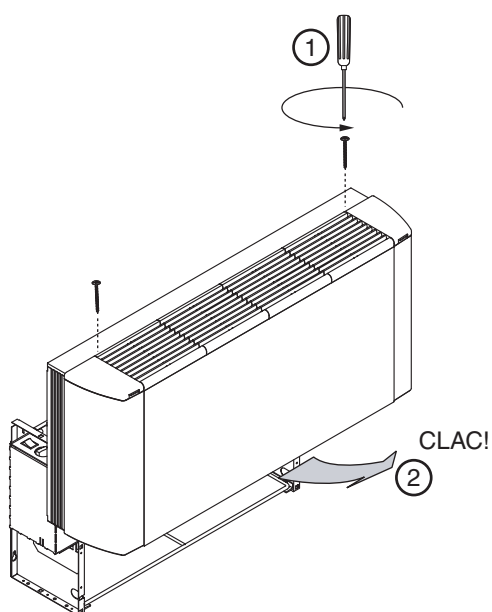
	
°C	2°C mini/30°C maxi
SO ₂	<0.02 ppm
H ₂ S	<0.02 ppm
NO	<1.00 ppm
NO ₂	<1.00 ppm
NH ₃	<6.00 ppm
N ₂ O	<0.25 ppm
	2°C mini
	95°C maxi
Glycol	40% maxi

⚠ 4 - Warning ⚠

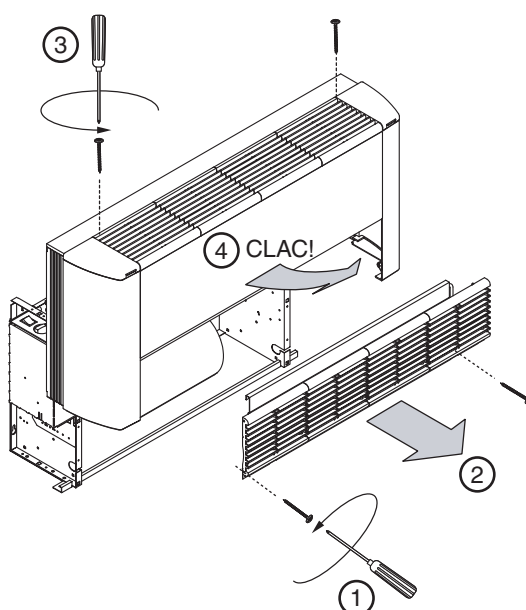


5 - Removing the cabinet FCC/FVC

5.1 FVC

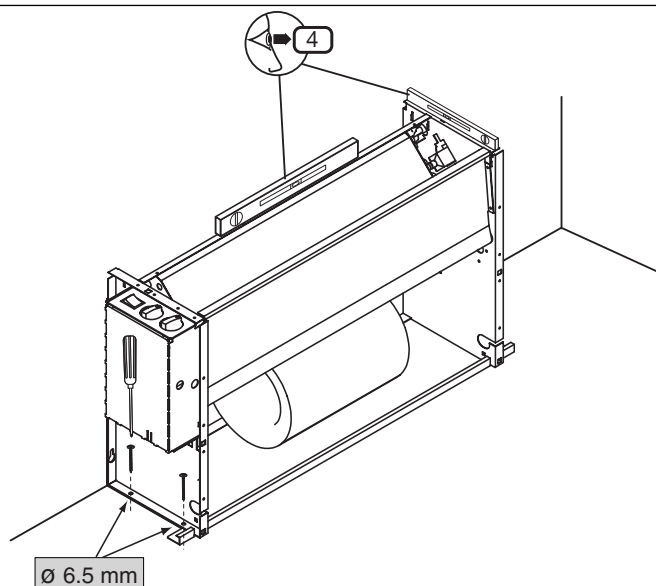


5.2 FCC

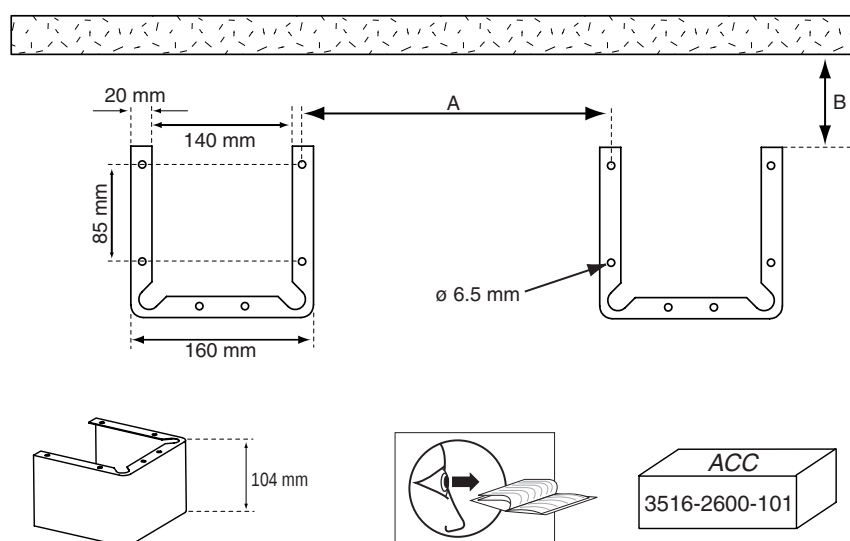


6 - Floor installation FCC/FVC/FCK/FVK

6.1 FCC



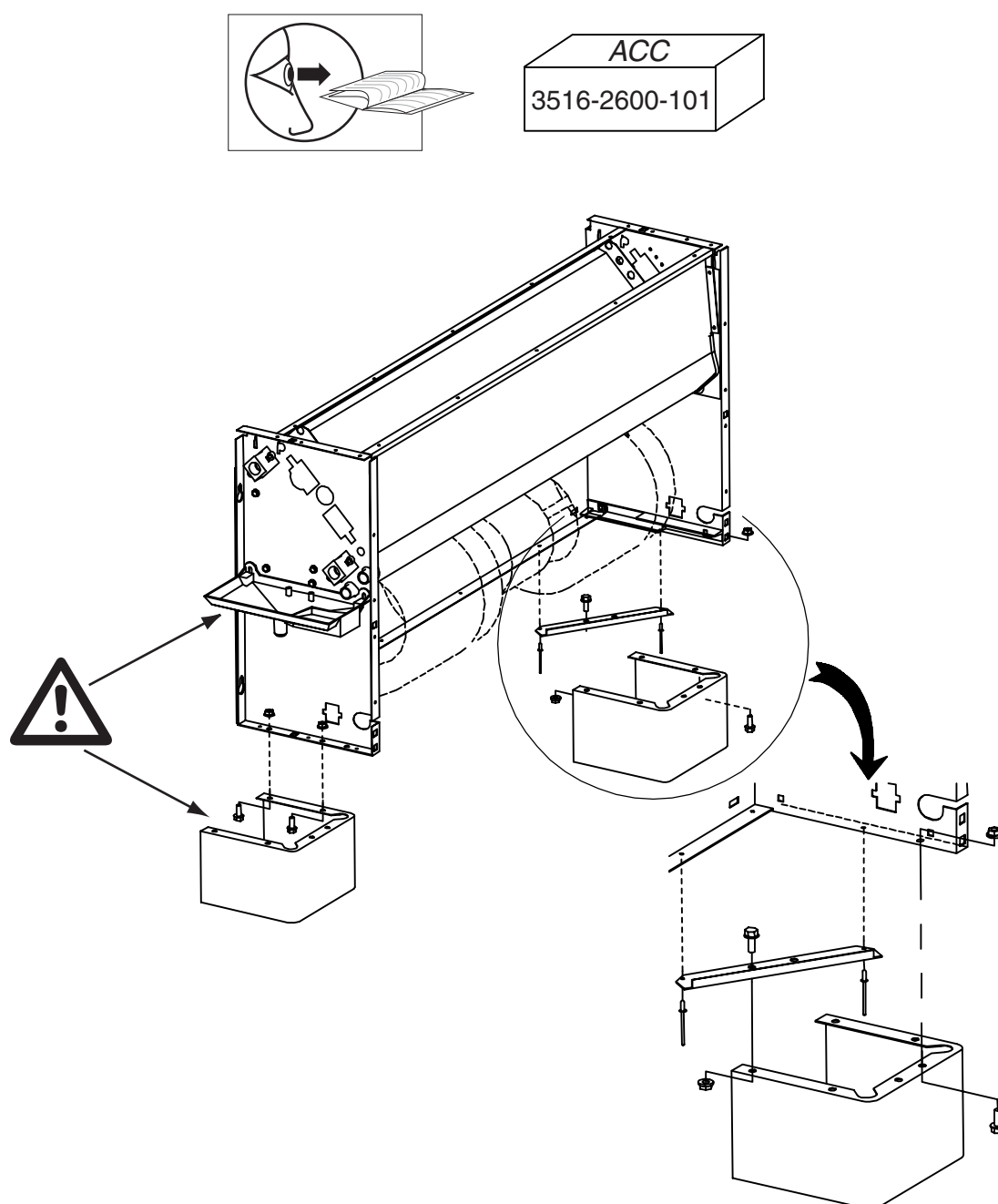
6.2 FVC/FCK/FVK + ACC 3516-2600-101



		01	02	03	04	06	08	11	12	15	20
A	(mm)	366	366	566	766	966	1166	1020	1220	1420	1620
B	(mm)	30	30	30	30	30	30	74.5	74.5	74.5	74.5

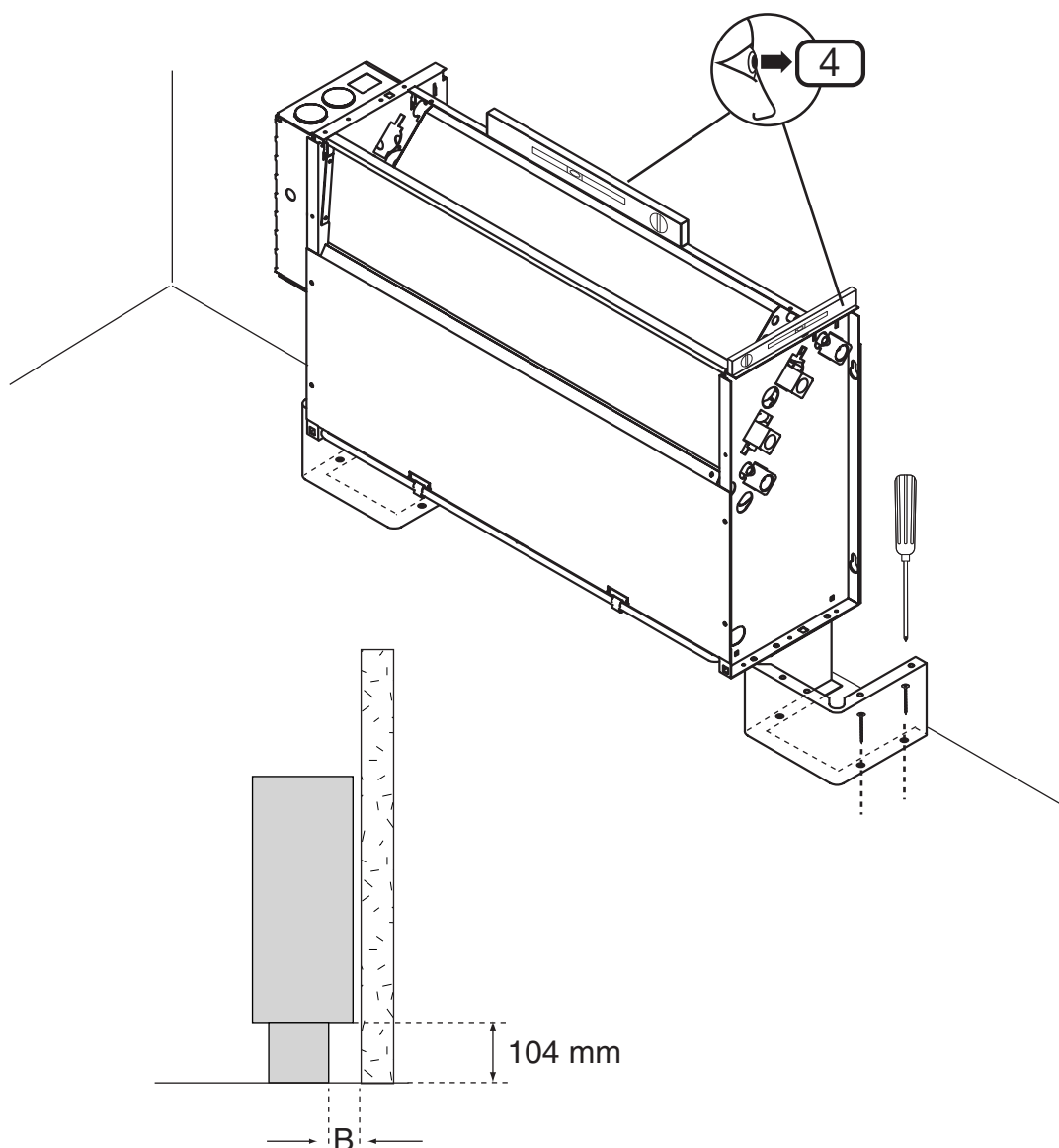
6 - Floor installation FCC/FVC/FCK/FVK

6.2 FVC/FCK/FVK + ACC 3516-2600-101



6 - Floor installation FCC/FVC/FCK/FVK

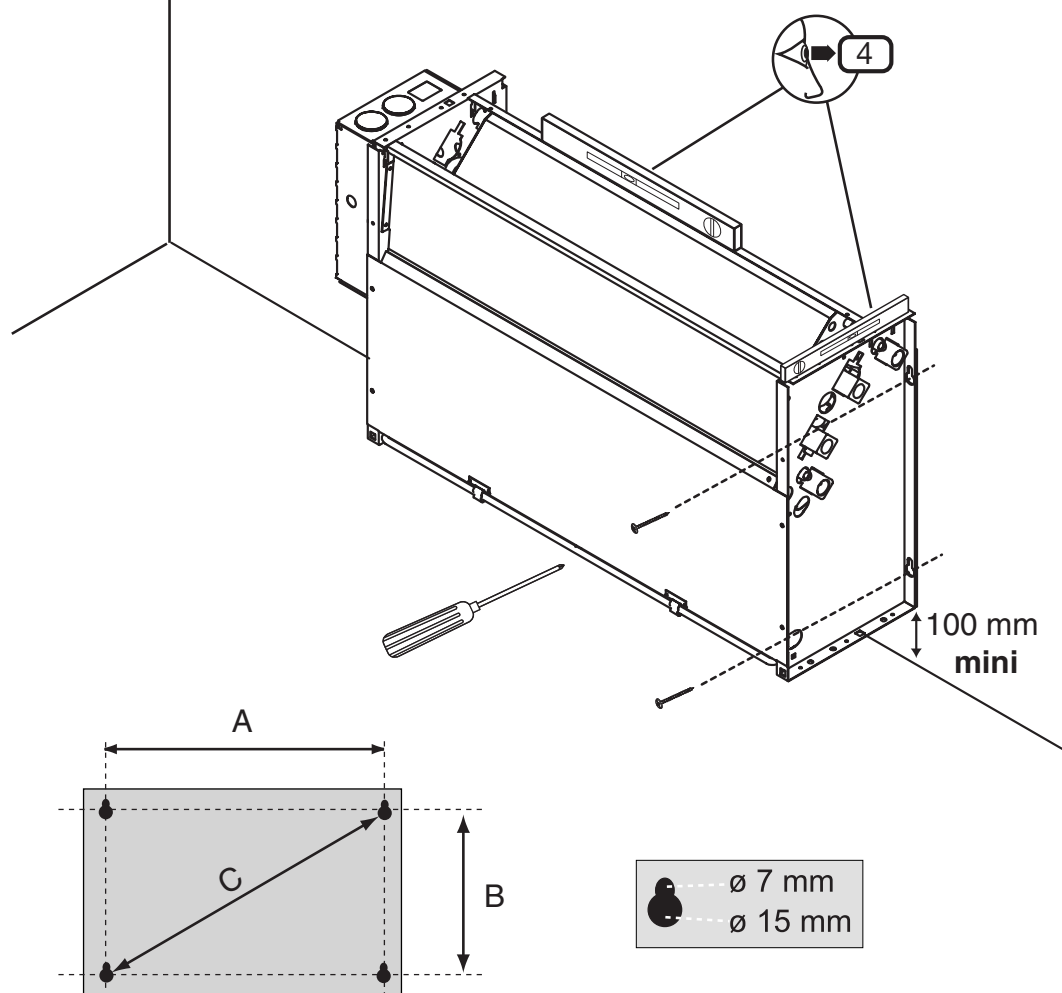
6.2 FVC/FCK/FVK + ACC 3516-2600-101



	B
01-08	30 mm
11-20	74.5 mm

7 - Wall installation FVC/FCK/FVK

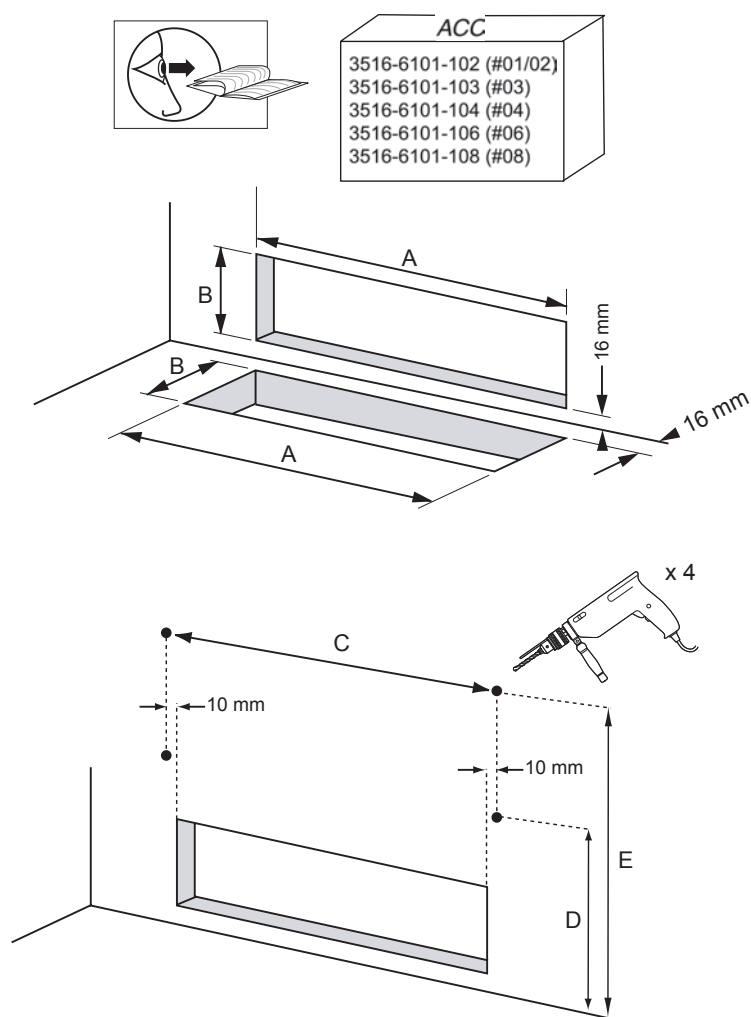
7.1 FVC/FCK/FVK



		01	02	03	04	06	08	11	12	15	20
A	(mm)	490	490	690	890	1090	1290	1110	1310	1510	1710
B	(mm)	280	280	280	280	280	280	350	350	350	350
C	(mm)	564	564	775	933	1125	1320	1164	1356	1550	1745

7 - Wall installation FVC/FCK

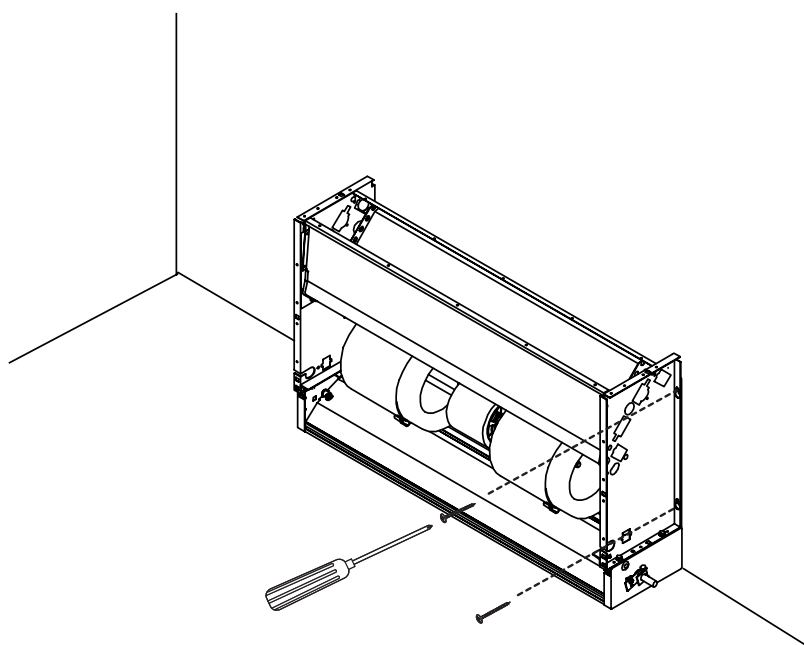
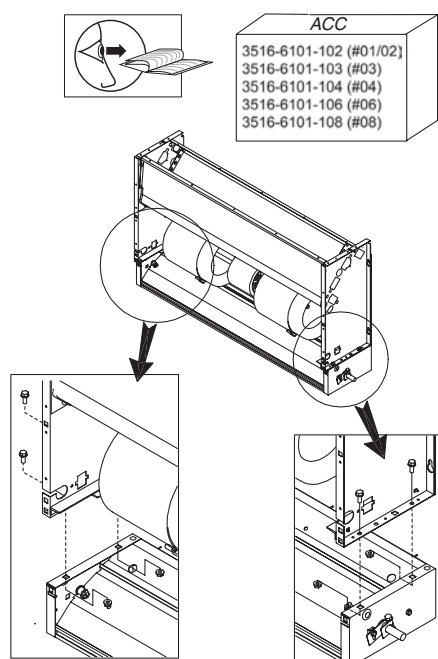
7.2 FVC/FCK + ACC 3516-6101-1_



	A	B	C	D	E
01	70	470	490	169	449
02	70	470	490	169	449
03	70	670	690	169	449
04	70	870	890	169	449
06	70	1070	1090	169	449
08	70	1270	1290	169	449
11	70	1090	1110	198.5	548.5
12	70	1290	1310	198.5	548.5
15	70	1490	1510	198.5	548.5
20	70	1690	1710	198.5	548.5

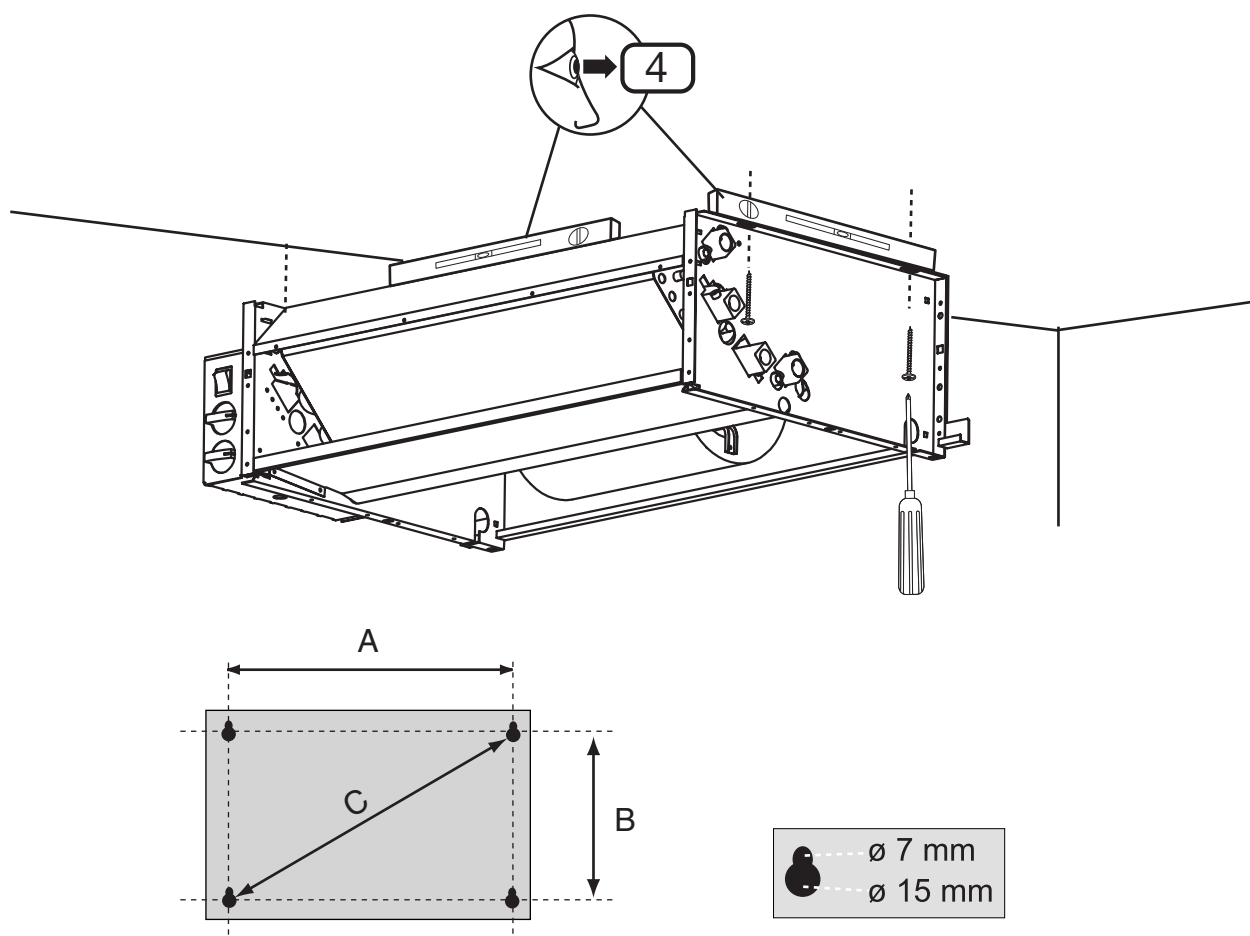
7 - Wall installation FVC/FCK

7.2 FVC/FCK + ACC 3516-6101-1_



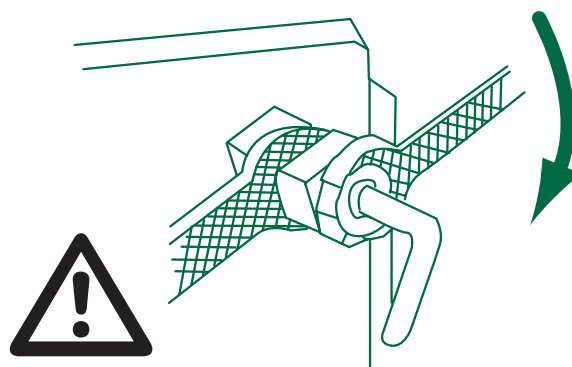
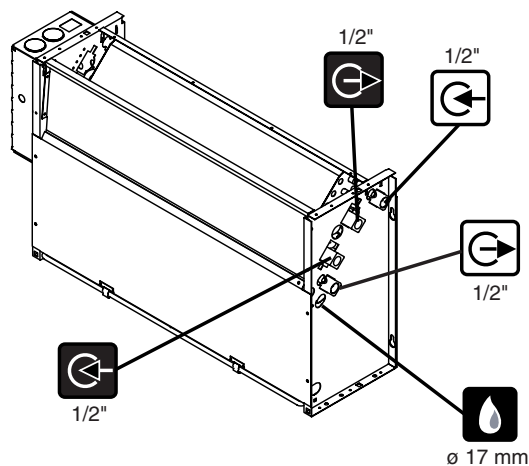
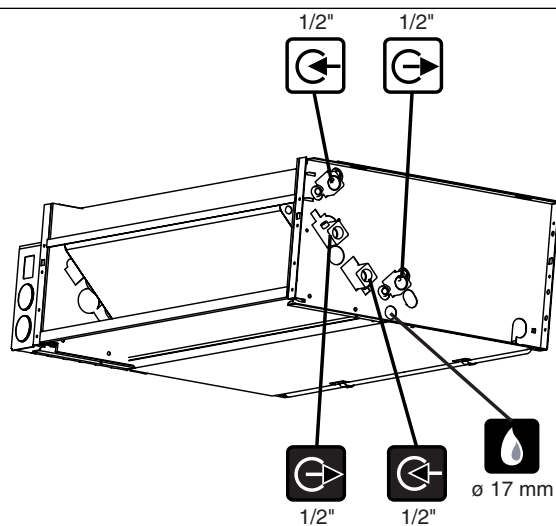
8 - Ceiling installation

8.1 FCK/FCC/FHK



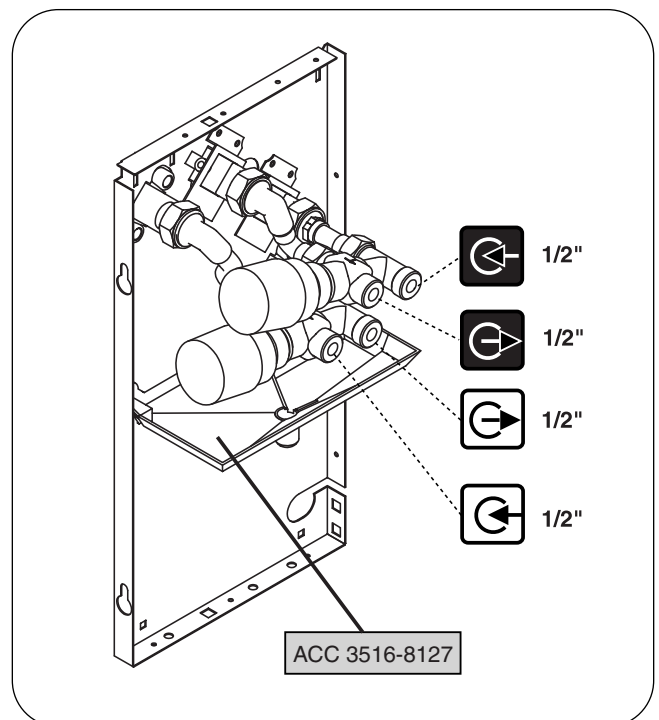
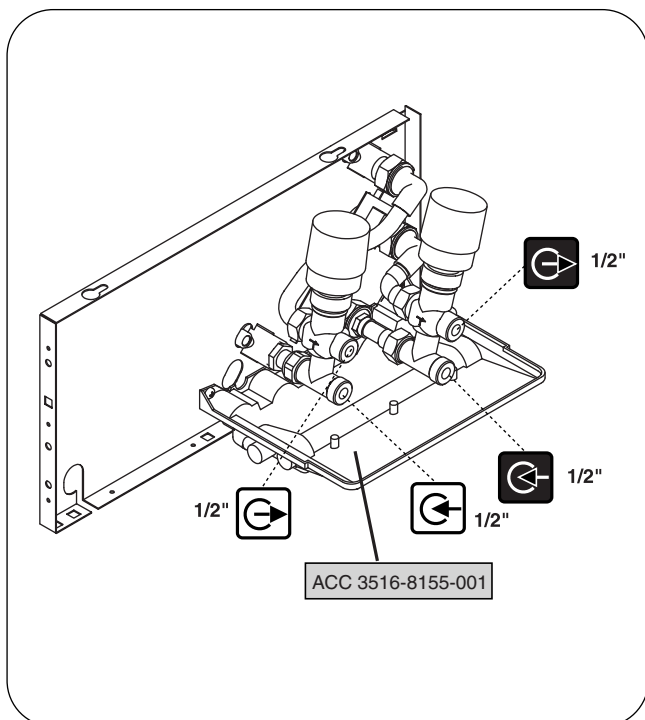
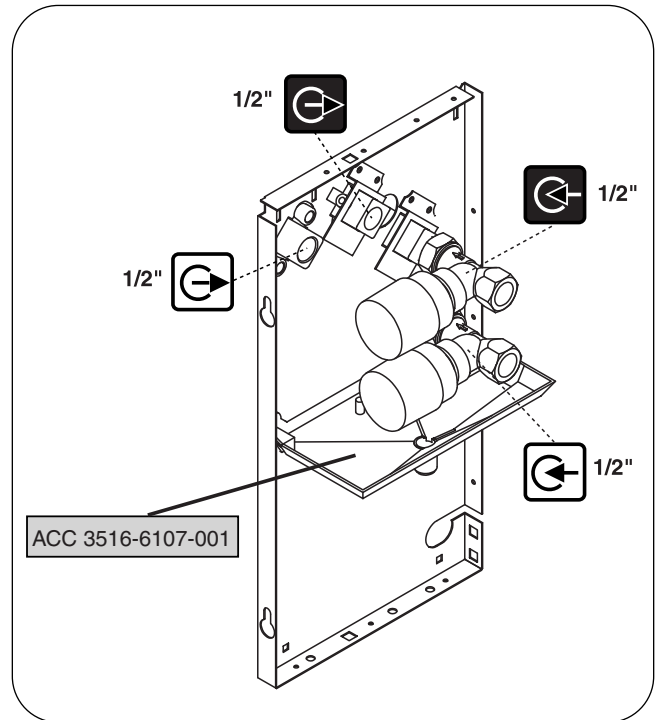
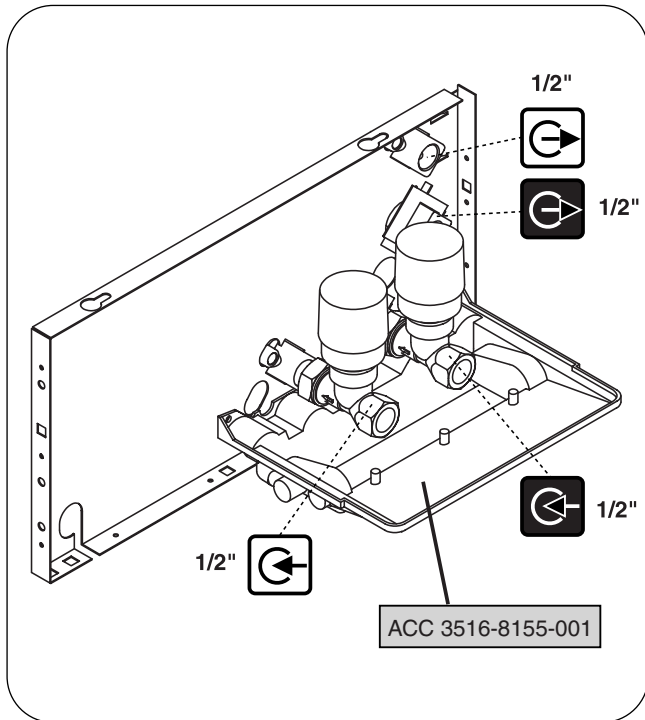
		01	02	03	04	06	08	11	12	15	20
A	(mm)	490	490	690	890	1090	1290	1110	1310	1510	1710
B	(mm)	280	280	280	280	280	280	350	350	350	350
C	(mm)	564	564	775	933	1125	1320	1164	1356	1550	1745

9 - Water connections



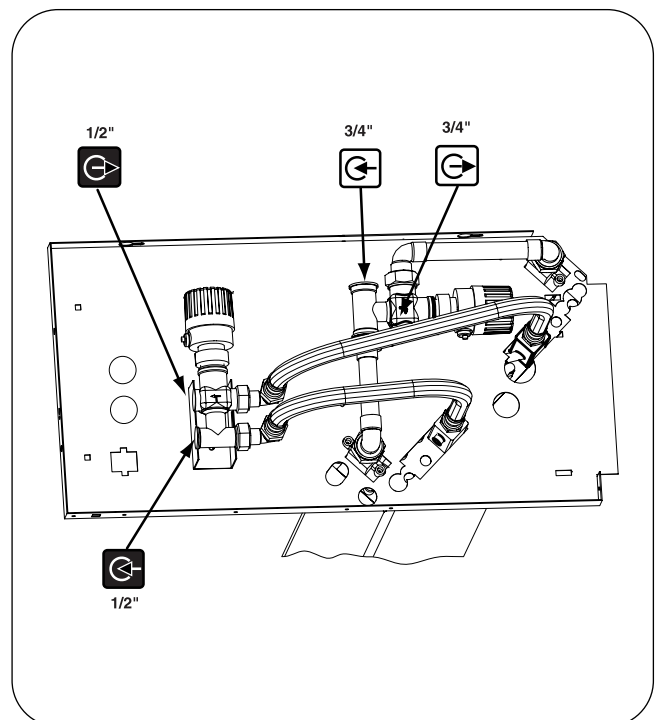
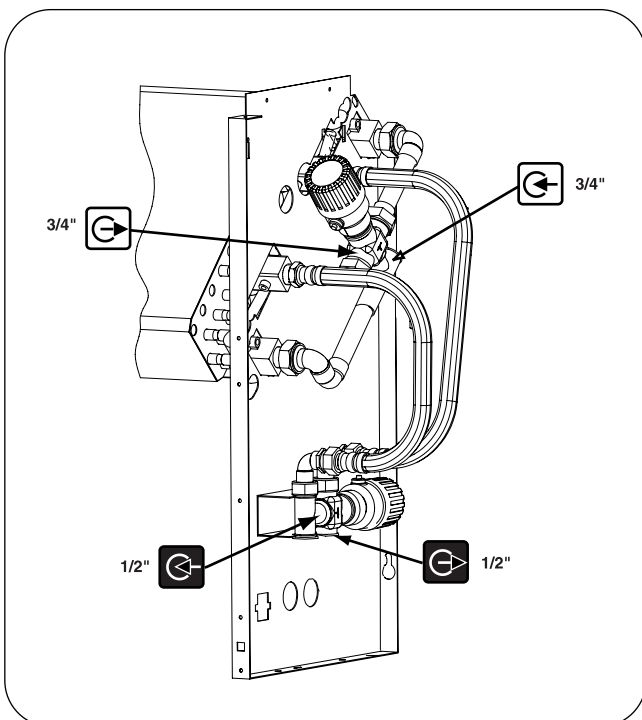
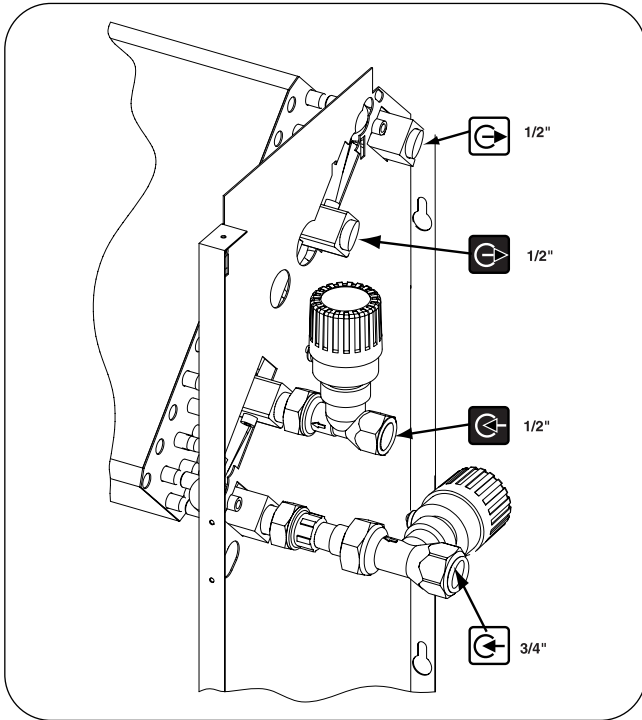
9 - Water connections

9.1 #01/02/03/04/06/08



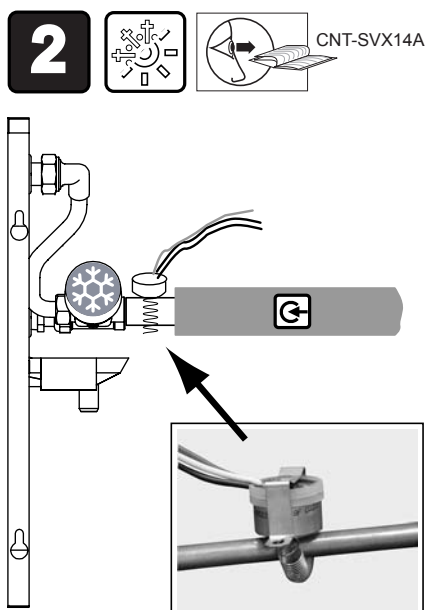
9 - Water connections

9.2 #11/12/15/20

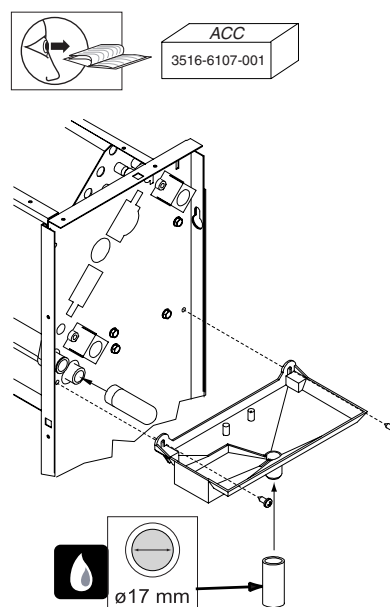
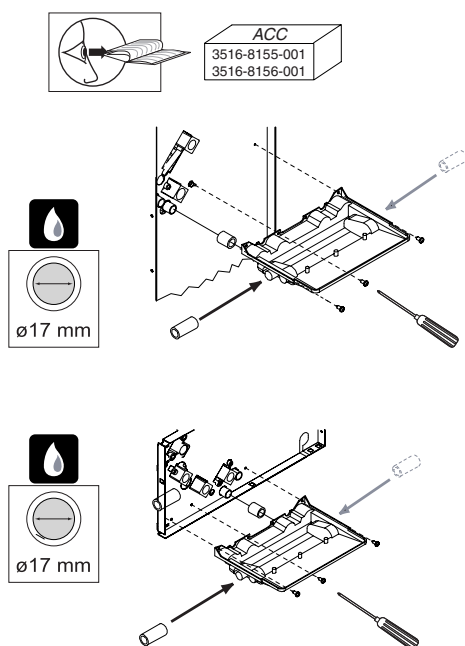


9 - Water connections

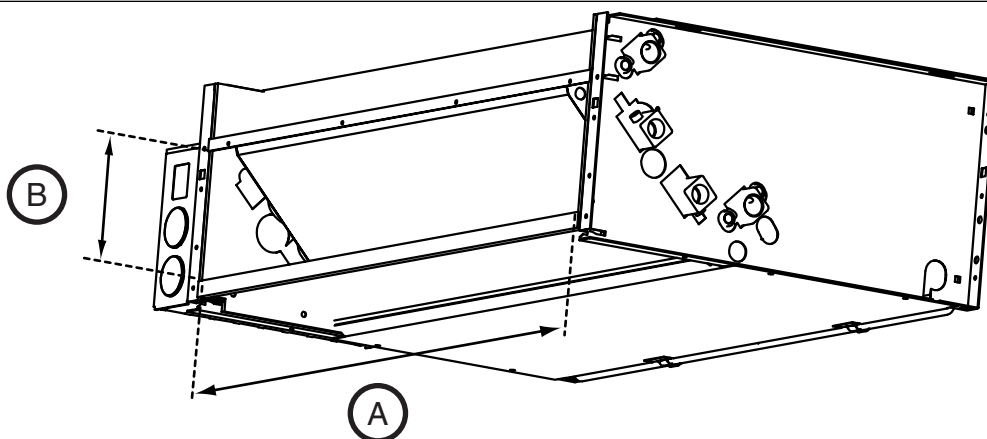
9.3 Changeover sensor



9.4 Auxiliary condensate tray



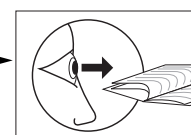
10 - Duct connections



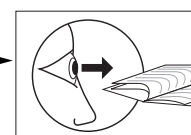
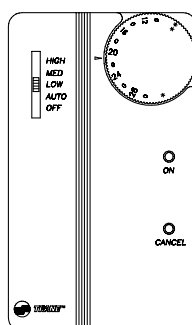
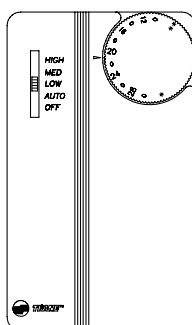
FCK 01-08/FHK 11-20/FVK 11-20

		01	02	03	04	06	08	11	12	15	20
A	(mm)	470	470	670	870	1070	1270	1092	1292	1492	1692
B	(mm)	122	122	122	122	122	122	203	203	203	203

11 - Electrical connections

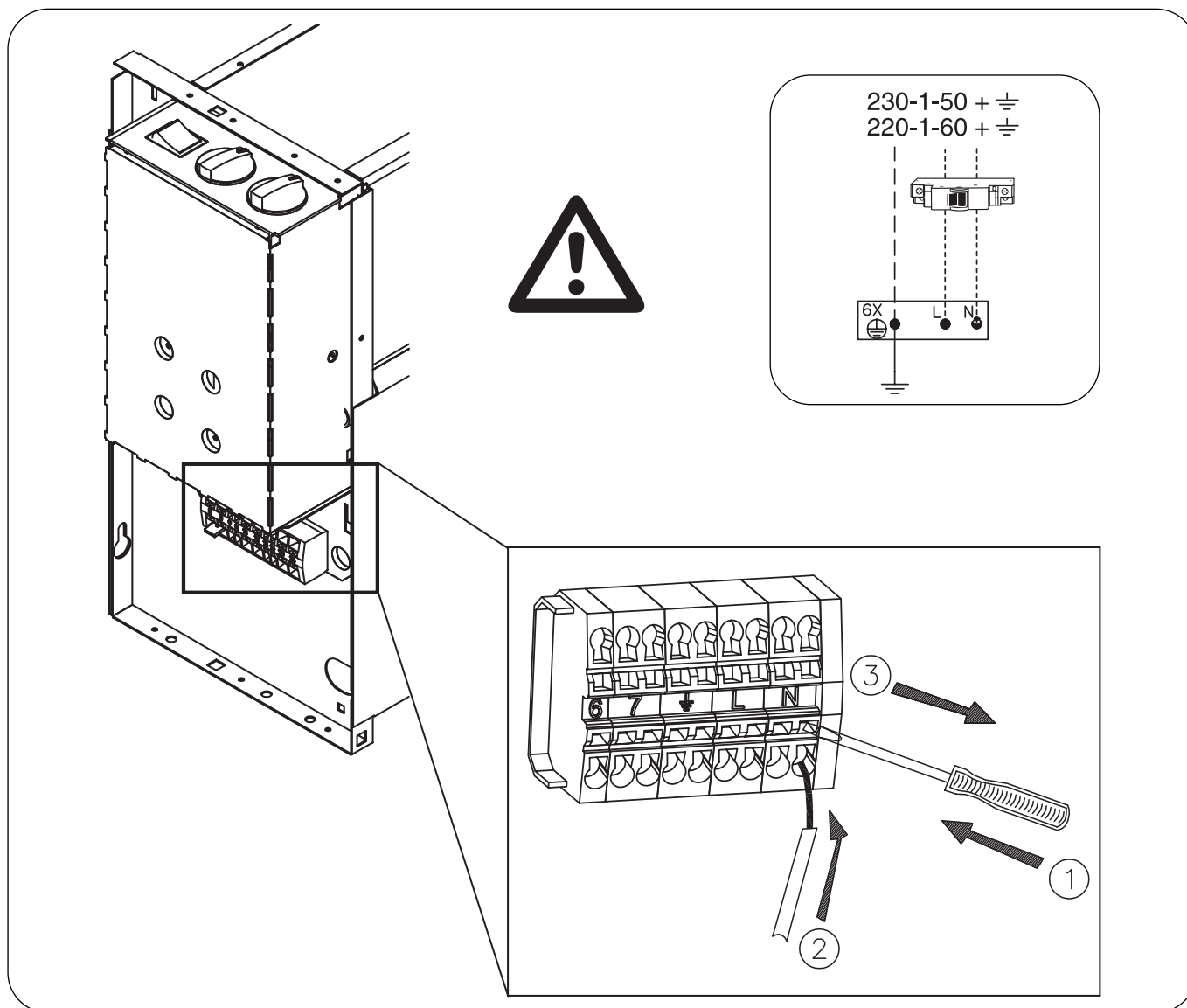


CNT-SVX14A



CNT-SVX13A

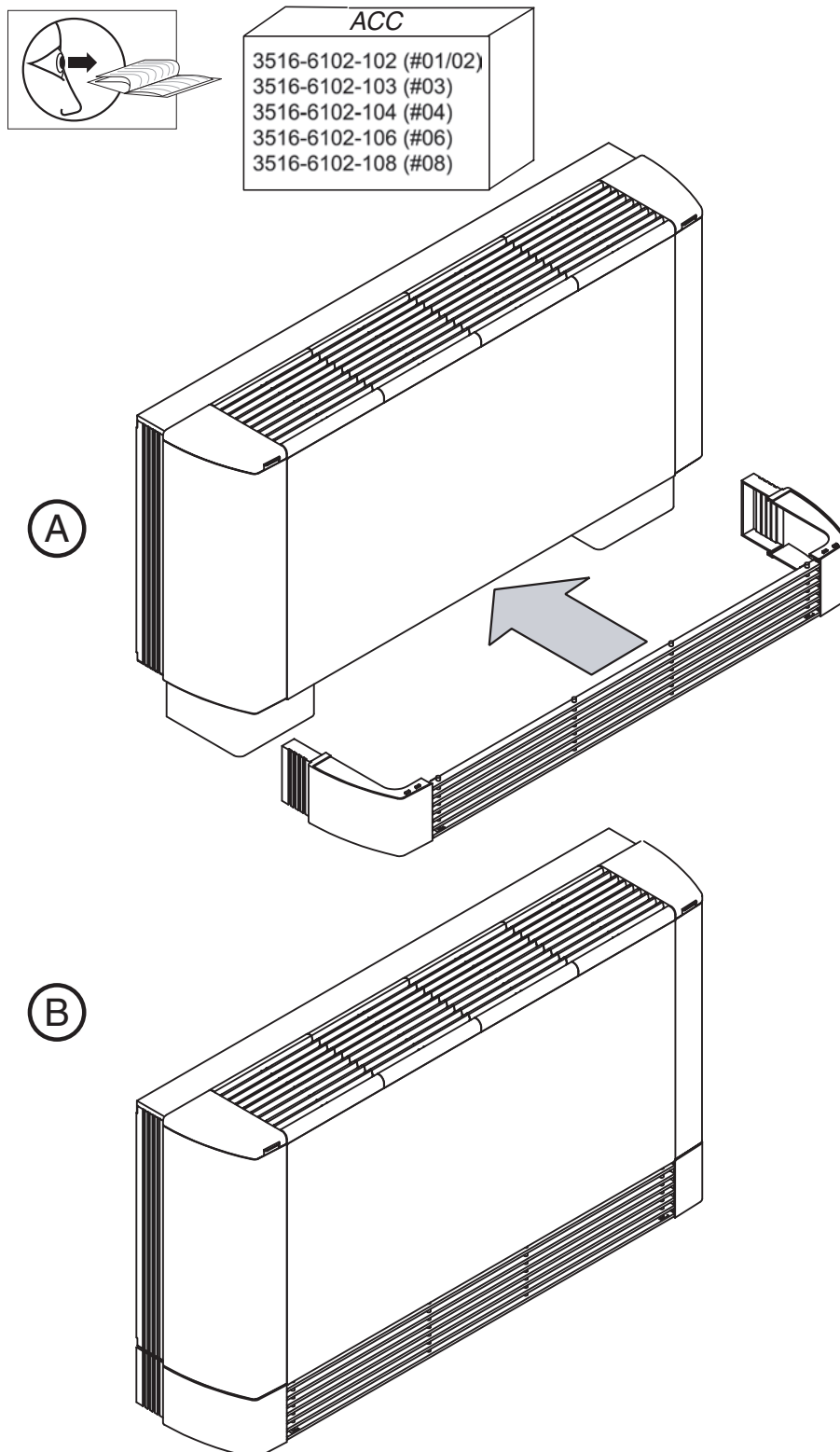
11 - Electrical connections



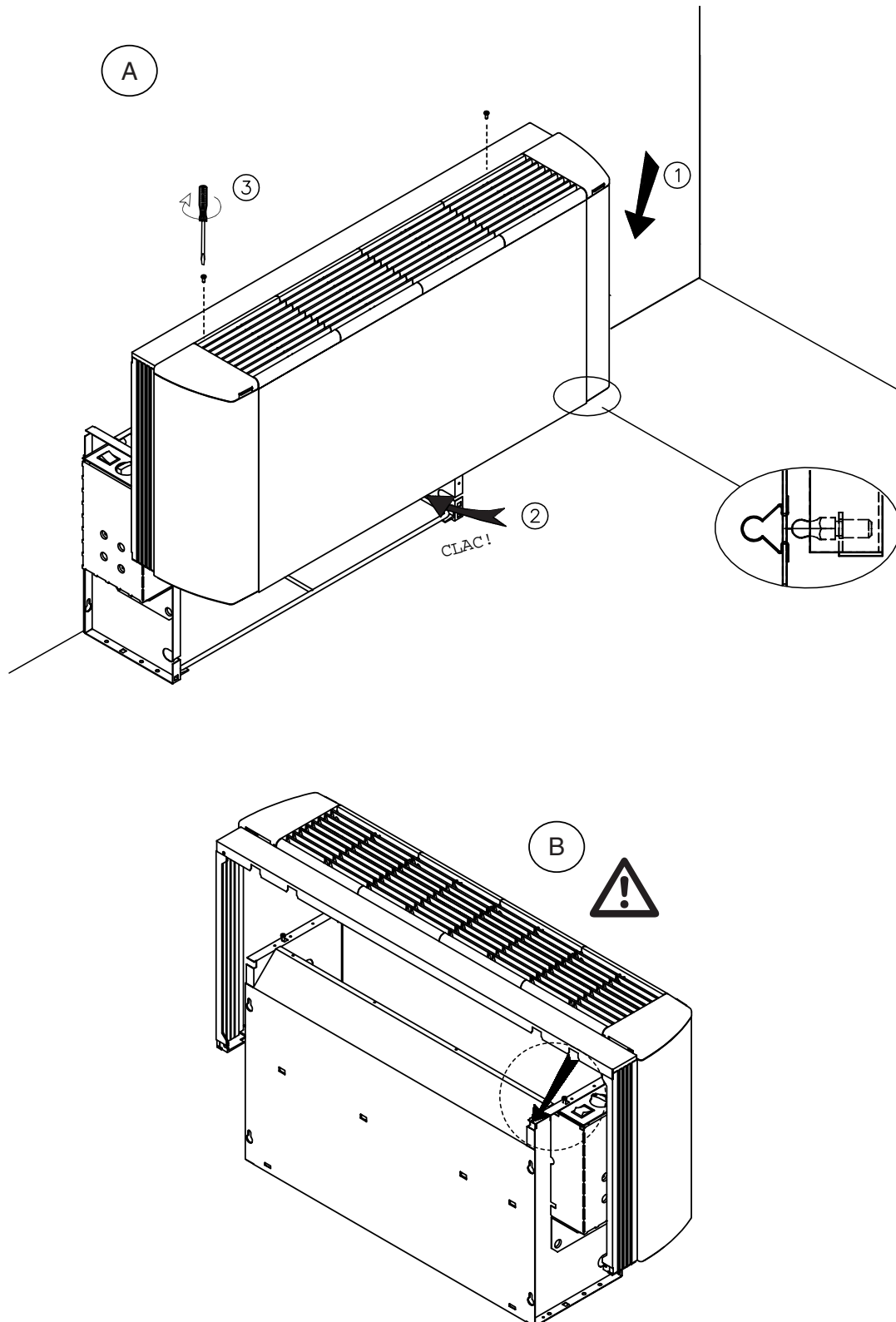
			01	02	03	04	06	08	11	12	15	20
	0 Pa	(A) maxi	0.20	0.20	0.20	0.30	0.40	0.60	1.20	1.40	1.80	2.00
	40 Pa	(A) maxi	0.17	0.20	0.25	0.37	0.47	0.57	1.19	1.36	2.01	2.12
		(W)	530	530	750	980	1530	1970	3060	3940	4800	4800
		(A)	2.3	2.3	3.3	4.3	6.7	8.6	13.3	17.1	20.9	20.9
		(W)	-	1060	1500	1960	3060	3940	6120	7880	9600	9600
		(A)	-	4.6	6.5	8.5	13.3	17.1	26.6	34.3	41.7	41.7

230V/50Hz/1Ph

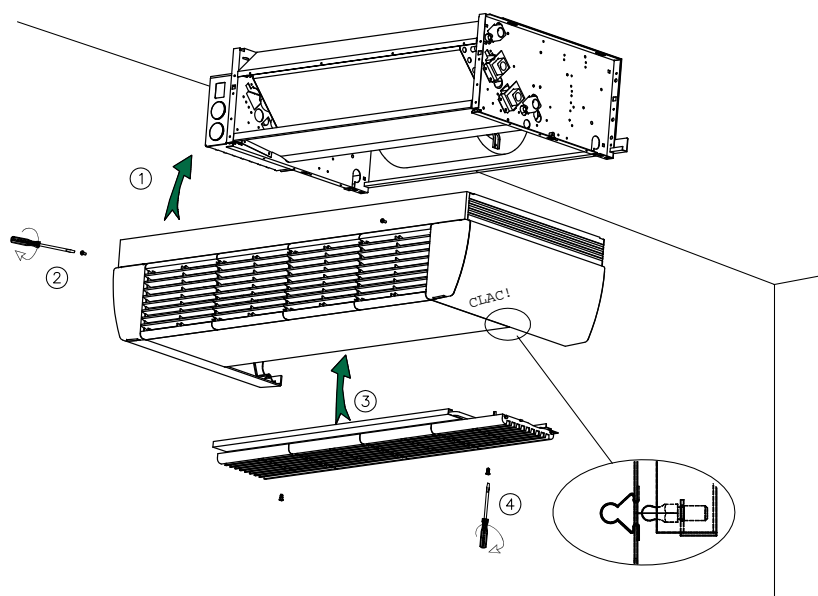
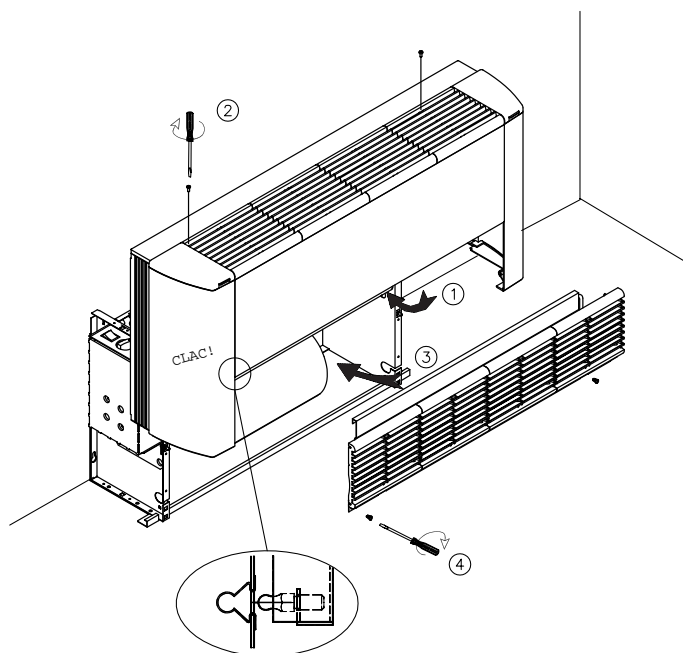
12 - Installation - Return air grille FVC



13 - Installation - cabinet FVC



13 - Installation - cabinet FCC

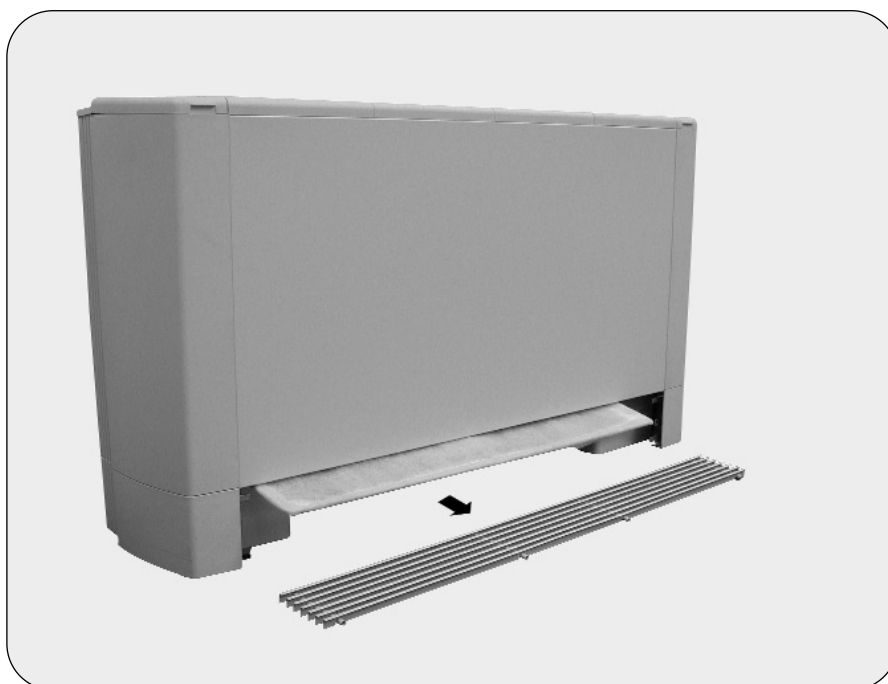


14 - Maintenance - Filter

FCK

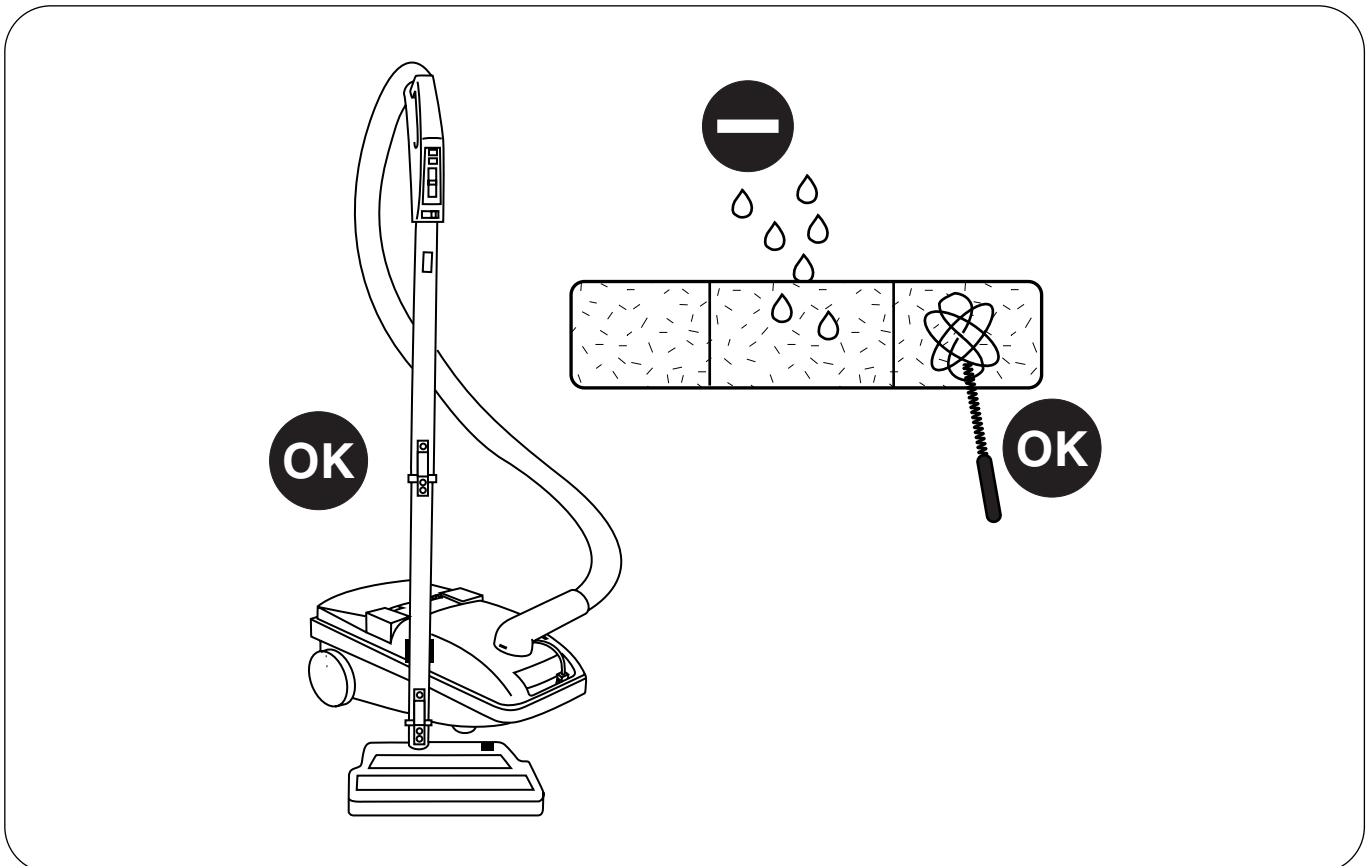
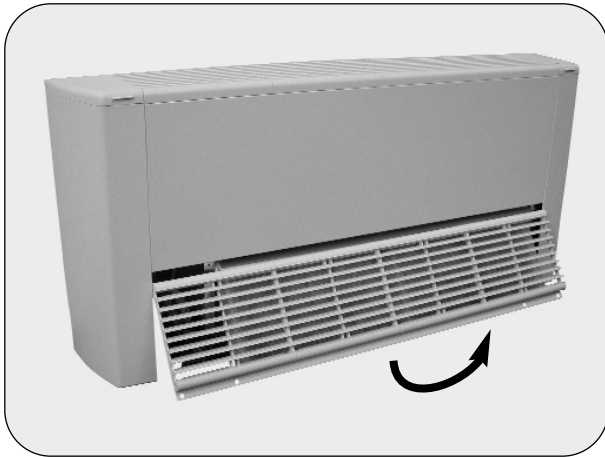


FVC

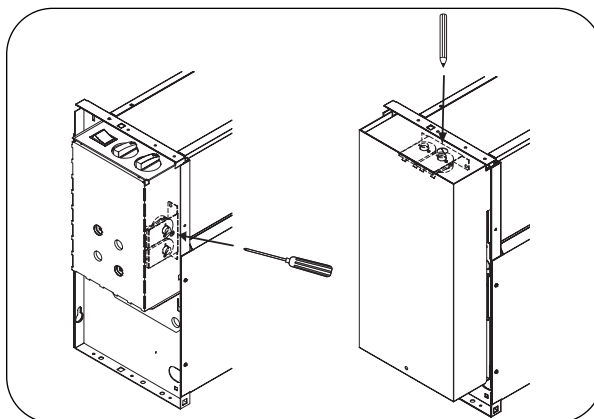


14 - Maintenance - Filter

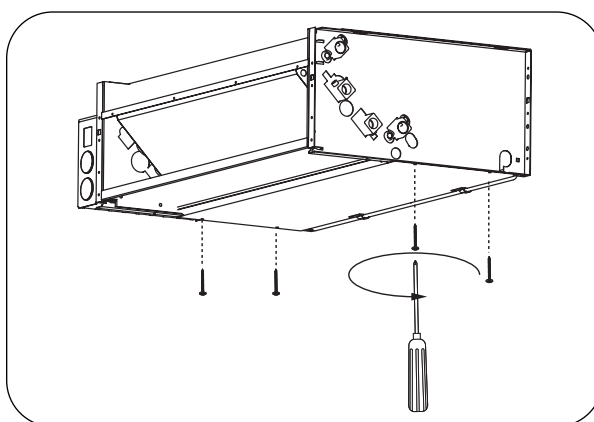
FCC



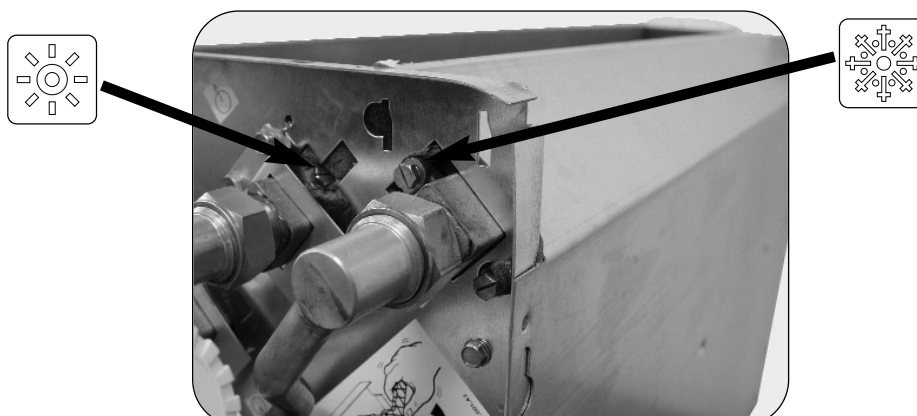
15 - Maintenance - Electric heater reset



16 - Maintenance - Fan motor access

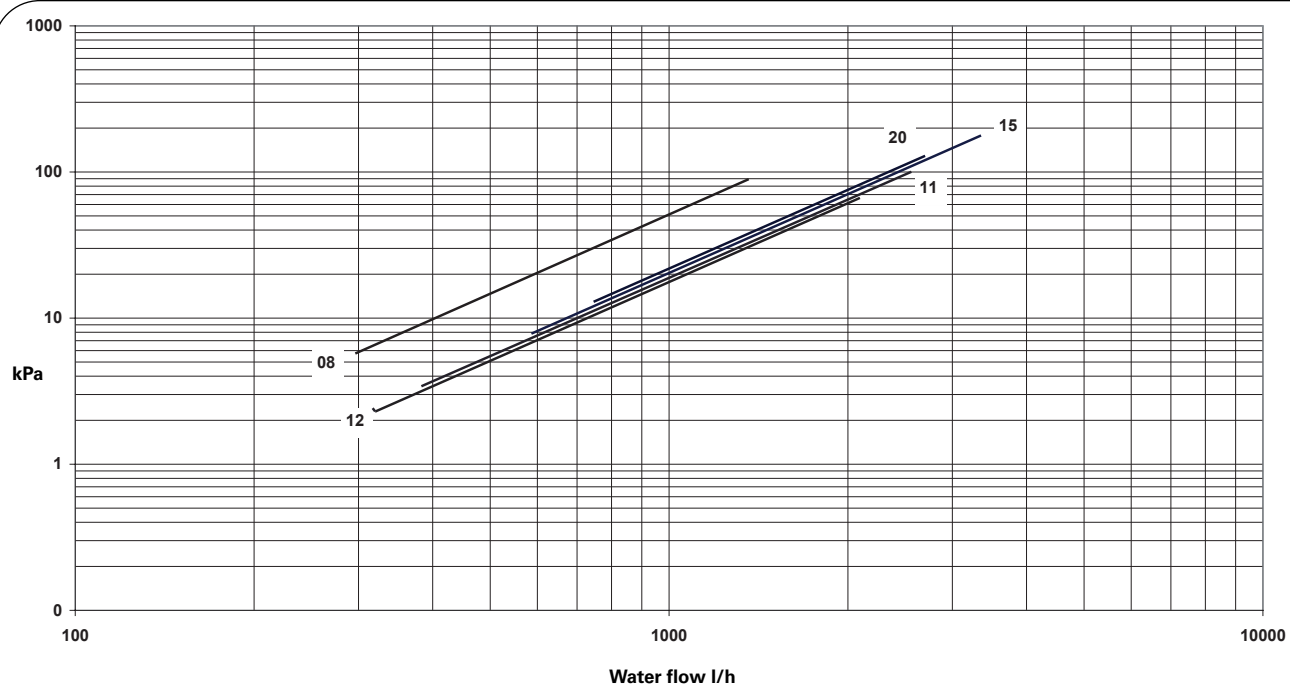
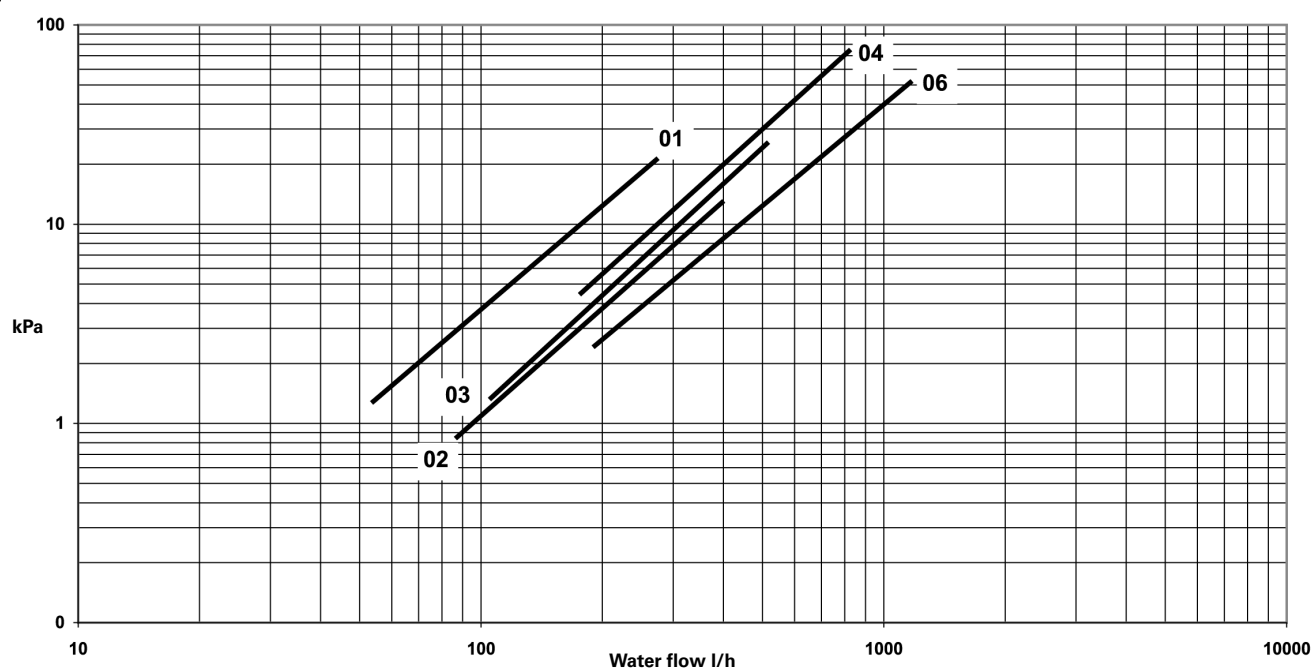


17 - Maintenance - Air vent/purge



18 - Water pressure drops

2



18 - Water pressure drops

4

